

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PŮVODNÍ
NÁVOD
K POUŽITÍ**

CZ

**ELEKTRICKÉ
KOMBINOVANÉ
KLADIVO SDS PLUS
7 J / 1500 W**



XT106055



CE

Zrozero pro úspěšné projekty.

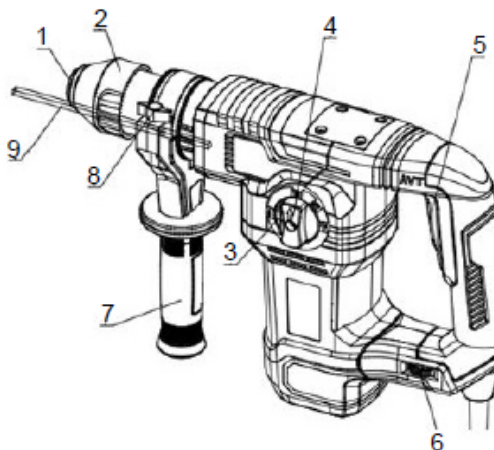
OBSAH

1. POPIS PRODUKTU
 - 1.1 TECHNICKÉ PARAMETRY
2. ÚVOD
3. PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM
4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
 - 4.1. Elektrická bezpečnost
 - 4.2. Bezpečnost osob
 - 4.3. Bezpečnost na pracovišti
 - 4.4. Používání a péče o elektrické nářadí
 - 4.5. Servis a odpovědnost za vady
 - 4.6. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží
5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ
6. FUNKČNÍ POPIS
7. SESTAVENÍ A OBSLUHA
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
9. PŘÍSLUŠENSTVÍ
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
11. SEZNAM DÍLŮ
12. TECHNICKÝ ROZKRES
13. O FIRMĚ

1. POPIS PRODUKTU

Změny v technických údajích vyhrazeny. Případné obrázky a nákresy mohou být díky neustálému procesu optimalizace pouze ilustrační. Tiskové chyby vyhrazeny.

1. Prachová krytka
2. Zajišťovací objímka
3. Uvolňovací tlačítko
4. Přepínač režimů
5. Hlavní spínač
6. Přepínač rychlosti otáček
7. Boční rukojeť
8. Upínací šroub nastavení dorazu
9. Hloubkový doraz



1.1 TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	MP532
Napětí	230 V / 50 Hz
Příkon	1500 W
Otáčky	50-950 ot./min
Síla úderu	1-7 J
Počet úderů	0-4500 úderů/min
Přepínač rychlosti otáček	ANO (polohy 1-6)
Max. průměr vrtání:	
- beton	32 mm
- dřevo	40 mm
- kov	13 mm
Upínání	SDS PLUS
Délka přívodního kabelu	2 m
Funkce	vrtání, vrtání s příklepem, sekání, aretace polohy sekáče
Hladina akustického tlaku (LpA)	99 dB ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	107 dB ± 3 dB (A)
Vibrace	15,34 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Třída ochrany	II
Krytí	IPX0
Součást balení	kufr, hloubkový doraz, mazivo, pár uhlíků, servisní klíč, sada vrtáků a sekáčů (5 ks)
Hmotnost	5,2 kg

2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybral/a **Kombinované kladivo SDS-PLUS** od firmy XTline s.r.o.
Těší nás to a věříme, že Vám naše nářadí bude poctivým parťákem pro všechny vaše skvělé projekty!

Tento návod k obsluze obsahuje technická data zařízení, údaje a pokyny pro jeho sestavení, transport a informace týkající se obsluhy a spuštění zařízení. Rovněž slouží jako průvodce pro práci se zařízením a můžete zde najít tipy a triky pro snazší, efektivnější a bezpečnější práci.

Povinností uživatele a obsluhy zařízení je řádně se seznámit s návodem k používání a všemi pokyny, které z tohoto návodu vycházejí. Návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, údržbě a je nutné ho považovat za nedílnou součást zařízení. Bezporuchová, bezpečná práce se zařízením a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě a vhodném zacházení se zařízením.

Návod si pečlivě prostudujte a ujistěte se, že jste dostatečně porozuměli všem bezpečnostním pokynům a varováním. Uchovejte jej na bezpečné místo tak, aby byl v případě potřeby vždy po ruce.

3. PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM



- Všeobecné informace a pokyny



- Velmi důležité informace a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrožení zdraví nebo majetku.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí vzniku požáru!



Nebezpečí zachycení
končetin v rotujících částech
zařízení!



Nebezpečí výbuchu!



Nebezpečí potřísnění žravými látkami!



Nebezpečí vážného zranění!



Pozor! Laserové záření!



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu hlavy.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu obličeje.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte vhodnou pracovní obuv.



4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

4.1 Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice přívodního kabelu elektrického nářadí musí vždy odpovídat síťové zásuvce. Za žádných okolností vidlici neupravujte. S nářadím, které má ochranné zemnění nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami a odpovídající elektrické zásuvky výrazně snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky či chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je mnohem větší, je-li vaše tělo v kontaktu s těmito předměty.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům, než je jeho připojení ke zdroji elektrického napětí. Nikdy nepřenášejte ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel a nevytrhávejte vidlici ze zásuvky silou nebo tahem za tento kabel. Chraňte přívodní kabel před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno ve venkovních prostorech, používejte takový prodlužovací kabel, který je vhodný pro toto použití. Používání prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



4.2 Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte adekvátní ochranné pomůcky, jako jsou ochrana zraku, sluchu, obličejová

maska, štít nebo respirátor, bezpečnostní pracovní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy, rukavice a vhodný oděv. Vše používejte v souladu s podmínkami bezpečné práce, které snižují nebezpečí poranění osob.

- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, že je hlavní spínač při připojení zařízení ke zdroji elektrického napětí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před spuštěním nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje a klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu pro snazší a bezpečnější ovládání zařízení v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby byly vaše vlasy, oděv a rukavice dostatečně daleko od pohybujících se částí zařízení. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi a způsobit zranění osob.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) Nedovolte, aby znalost práce a zkušenosti nabyté s prací s tímto zařízením vedly k nedodržování bezpečnostních pokynů. Neopatrná manipulace se zařízením může ve zlomku sekundy způsobit vážná zranění.



4.3 Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a nedostatečné osvětlení pracovního prostředí mohou vést k úrazům.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nářadí je zdrojem jiskření, při kterém může dojít k vznícení prachu nebo výparů.
- c) Udržujte další osoby a děti v dostatečné vzdálenosti od zařízení, zatímco je zařízení v provozu a/nebo spuštěné. Ztráta pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením a vést k zranění osob.



4.4 Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout hlavním spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být ihned vyřazeno či opraveno.
- c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s pokyny k jeho obsluze, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte a pravidelně čistěte elektrické nářadí. Čistěte otvory pro sání vzduchu od prachu a nečistot. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál, nedochází k jejich zablokování a práce s nimi je snazší a bezpečnější.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje a jiné komponenty používejte v souladu s pokyny bezpečnosti práce a takovým způsobem, který byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na podmínky a typ prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro které bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.



4.5 Servis a odpovědnost za vady

- a) Servis vašeho nářadí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

4.6. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží

Společnost XTline s.r.o., IČ: 26246937, se sídlem Ruda 175, 594 01 (dále též jen jako „**XTline**“) v rámci případné odpovědnosti z vadného plnění dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále též jen jako „**občanský zákoník**“) plní veškeré své stanovené povinnosti k maximální spokojenosti svých zákazníků.

Společnost XTline zboží dodává v odpovídající kvalitě řádně a včas, tedy bez vad. Pakliže nejsou zvláštní vlastnosti, funkce nebo parametry zboží výslovně vymezeny, pak XTline zboží dodává pro účel patrný z příslušné uzavřené smlouvy, případně pro účel uvedený nebo prezentovaný v nabídce společnosti XTline u konkrétního zboží. Pakliže se však na zboží vada přeci jen vyskytne, má její zákazník práva z vadného plnění dle § 2099 a násl., zejména pak § 2106 a § 2107 občanského zákoníku.

Zákazník musí zboží při převzetí zkontrolovat. Právo zákazníka z vadného plnění totiž zakládá vada, kterou má zboží při jeho předání, byť se případně projeví až později. Pokud se však jedná o vadu zjevnou (například mechanické poškození, nefunkčnost zboží apod.), měla by být tato zkontrolována a odhalena co možná nejdříve. Mimo jiné i proto, aby zboží nebylo dalším používáním více poškozeno, či aby nebylo právo zákazníka z vadného plnění ohroženo. Zjevná vada zboží by pak měla být uplatněna bez zbytečného odkladu od převzetí.

Nicméně nad rámec zákonných ustanovení společnost XTline prodlužuje lhůtu pro uplatnění práv z vadného plnění pro vady skryté u zakoupeného zboží **na celých 24 měsících** počítaných od převzetí zboží.

Každé zboží nebo výrobek je však třeba užívat pouze způsobem, pro který byl výrobek určen. Společnost XTline dále upozorňuje zejména na to, že:

- a) Servis vašeho náradí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

Reklamáce budou posouzeny naším Reklamačním oddělením. Uznané reklamace pak bezplatně opraví servis společnosti XTline. Místem pro uplatnění reklamace je sídlo nebo provozovna prodejce, u něhož bylo zboží zakoupeno. **Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou jinak.** Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady v bezpečném balení a řádně označené. Další možností je též uplatnění reklamace prostřednictvím zvlášť vymezeného programu společnosti XTline.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, především originál nebo kopii prodejního dokladu (pozn. aby bylo možné se přesvědčit, že bylo zařízení či výrobek skutečně zakoupen u XTline), vyplněný reklamační list s podrobným popisem závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon, případně navíc e-mail).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, kterou nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám, lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci, a tedy nárok z vadného plnění naopak zaniká, jestliže:

- Byl výrobek používán a udržován v rozporu s pokyny v návodu k použití, v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo poškozen používáním neoriginálních náhradních dílů, nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- Byl výrobek poškozen působením vnějších mechanických, teplotních, chemických či jiných nepředvídatelných vlivů.
- Bylo zařízení poškozeno nevhodným skladováním, manipulací, čištěním nebo údržbou.
- Byl výrobek používán nad rámec přípustného zatížení.
- Zjištěná vada (pozn. zjevná či skrytá) nebyla uplatněna včas.

***Záruka se nevztahuje na
příslušenství!***

5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Kombinované kladivo je určené k vrtání s přiklepem do betonu, cihel, kamene a dalších stavebních materiálů a dále pro lehké sekací práce. Je rovněž vhodné pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu, obkladových materiálů, dutých materiálů, plastu apod. Funkce sekání umožňuje snadné odstraňování obkladů, vytváření drážek pro elektroinstalace nebo menší demoliční práce. Tento nástroj je ideální pro profesionály i náročné domácí kutily, kteří hledají spolehlivý a univerzální přístroj pro širokou škálu úkolů. Příslušenství vrtáků a sekáčů, které jsou součástí balení, nejsou předmětem záruky v případě opotřebení nebo zničení běžným užíváním.



Tento symbol znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s běžným domovním odpadem, a to s účinností v rámci všech států EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité nebo nefunkční zařízení, použijte k tomuto účelu vhodná sběrná místa nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Pro zajištění bezpečné a spolehlivé práce s produktem je nutné dodržovat všechny bezpečnostní a jiné pokyny, uvedené v tomto návodu k použití. Použití produktu pro jakékoliv jiné než stanovené účely není dovoleno a výrobce ani distributor nepřebírají za takováto nesprávná použití žádnou odpovědnost. Použití produktu, které je v rozporu se zamýšleným použitím a s pokyny v tomto návodu může být důvodem pro automatické zamítnutí reklamace. Použití produktu v rozporu s tímto návodem, neoprávněný zásah do konstrukce, úprava produktu nad stanovený rámec nebo výměna neoriginálních dílů jsou v rozporu se zamýšleným použitím. Za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním a údržbou nese plnou zodpovědnost uživatel.

Úrovně emisí vibrací a hluku, které jsou uvedené v tomto návodu k použití, byly změřeny odpovídajícími měřicími metodami a lze je používat pro vzájemné porovnání produktů. Lze podle nich určit přibližný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedené úrovně vibrací a hluku reprezentují majoritní použití daného elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí používáno pro jiné práce, s jinými nástroji, jinou technikou nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se úrovně vibrací a hluku lišit. Může tak dojít i k značnému navýšení nebo naopak snížení úrovně vibrací a hluku po celou pracovní dobu.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měla být zohledněna doba, kdy je nářadí vypnuté nebo v provozu. Vždy stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku, jakou jsou pravidelná a správná údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování optimální pracovní teploty a dalších relevantních podmínek, vhodná organizace pracovních procesů, adekvátní ochranné pracovní pomůcky apod.

6. FUNKČNÍ POPIS

PRACHOVÁ KRYTKA

Prachová krytka (1) chrání mechanismus kladiva před vniknutím a usazováním prachu a nečistot při práci.

ZAJIŠŤOVACÍ OBJÍMKA

Zajišťovací objímka (2) slouží k bezpečnému upevnění pracovního nástroje, jako jsou vrtáky nebo sekáče, v upínacím systému SDS Plus. Zajišťuje, aby byl pracovní nástroj po celou dobu práce bezpečně upevněn.

UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO

Uvolňovací tlačítko (3) umožňuje otáčení přepínače režimů (4) a následné volby vhodného pracovního režimu. Tlačítko chrání otočný přepínač před náhodnou nebo nechtěnou změnou pracovního režimu.

PŘEPÍNAČ REŽIMŮ

Přepínač režimů (4) umožňuje přepínat mezi různými pracovními režimy, jako jsou vrtání, vrtání s příklepem, sekání nebo aretace sekáče.

HLAVNÍ SPÍNAČ

Hlavní spínač (5) slouží ke spuštění a vypnutí nástroje.

PŘEPÍNAČ RYCHLOSTI OTÁČEK

Přepínač rychlosti otáček (6) umožňuje nastavit optimální rychlost otáček podle povahy materiálu.

BOČNÍ RUKOJEŤ

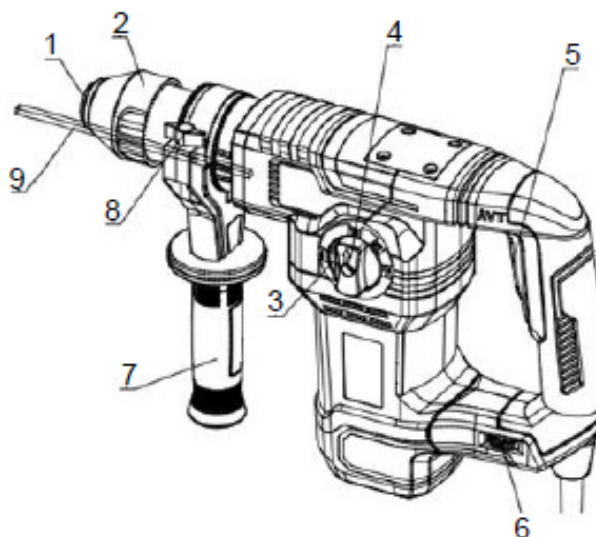
Boční rukojeť (7) zlepšuje stabilitu a ovladatelnost zařízení při práci.

UPÍNACÍ ŠROUB NASTAVENÍ DORAZU

Upínací šroub nastavení dorazu (8) se používá k upevnění hloubkového dorazu (9) v průchozím otvoru držáku boční rukojeti.

HLOUBKOVÝ DORAZ

Hloubkový doraz (9) pomáhá přesně nastavit hloubku vyvrtávaných otvorů a je vhodný pro opakované vrtání otvorů ve stejné hloubce (např. při kotvení apod.)



7. SESTAVENÍ A OBSLUHA



POZOR!

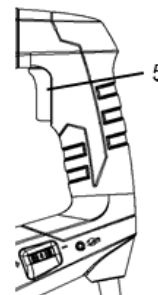


- Před prováděním jakékoli montáže, nastavení nebo výměny příslušenství vždy odpojte zástrčku od zdroje napájení.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ

- Pro spuštění nástroje stiskněte hlavní spínač (5) a držte jej stisknutý.
- Pro vypnutí nástroje uvolněte hlavní spínač (5).
- Při nízkých teplotách může mechanismus přiklepu dosáhnout plné kapacity až po určité časové prodlevě.
- Před spuštěním zařízení v plné intenzitě nechte mechanismus běžet nejprve krátkou chvíli naprázdno nebo pouze pod mírným zatížením.

obr. č. 2



BEZPEČNOSTNÍ SPOJKA

- Pokud se nástroj nebo vrták zasekne, pohon na vřetenu je přerušen.
- Kvůli vznikajícím silám držte nářadí vždy pevně oběma rukama a zajistěte si stabilní postoj.
- Pokud se pracovní nástroj zasekne, okamžitě uvolněte hlavní spínač a proveďte kontrolu nástroje.
- Při spuštění zařízení se zablokováným pracovním nástrojem může dojít k vysokému reakčnímu momentu a následnému zranění obsluhy.

POZOR!



- Pokud se pracovní nástroj zasekne, okamžitě vypněte zařízení. Tím předejdete předčasnému opotřebení nástroje a případnému zranění.

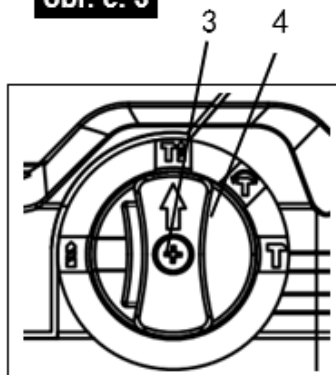
PŘEPÍNAČ PRACOVNÍHO REŽIMU

- Přepínač pracovního režimu používejte pouze tehdy, když je nástroj v klidu. Nepřepínejte mezi pracovními režimy, pokud je motor zařízení v pohybu.

PŘÍKLEPOVÉ VRTÁNÍ

- Pro vrtání s příklepem do betonu, zdiva apod. stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4) tak, aby ukazatel směřoval na symbol . Používejte vrták s hrotem z tvrdokovu.

obr. č. 3



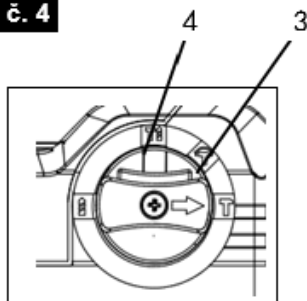
SEKÁNÍ

- Pro sekání, odstraňování materiálu nebo demoliční práce stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4), dokud ukazatel neukazuje na symbol .
- Používejte vhodný typ pracovního nástroje, např. plochý, špičatý, drážkovací sekáč, škrabky apod.

POZOR! 

- Přepínač pracovního režimu (4) musí být při sekání vždy zajištěn v pozici „Sekání“.

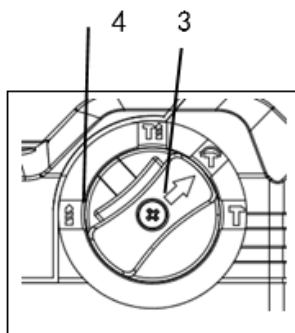
obr. č. 4



ARETACE POLOHY SEKÁČE

- Stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4), dokud ukazatel neukazuje na symbol . Poloha sekáče může být nastavena tak, aby usnadnila sekací práce.
- Lze ji nastavit do 12 různých poloh otáčením sekáče až do zvolené vhodné polohy.
- Po nastavení vhodné polohy sekáče otočte přepínačem pracovního režimu (4) do polohy „sekání“ . Tím dojde k uzamčení pracovního nástroje v dané poloze a zařízení je připraveno pro sekací práce.

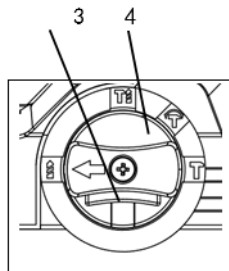
obr. č. 4-1



VRTÁNÍ

- Pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu nebo plastových materiálů stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a otočte přepínačem pracovního režimu (4), dokud ukazatel neukazuje na symbol . Použijte vrták odpovídající dané aplikaci a materiálu.

obr. č. 5



MONTÁŽ

POZOR!

- Vždy se ujistěte, že je zařízení vypnuté a odpojené od zdroje elektrického napětí před jakoukoliv prací na zařízení, seřizování nebo údržbou.

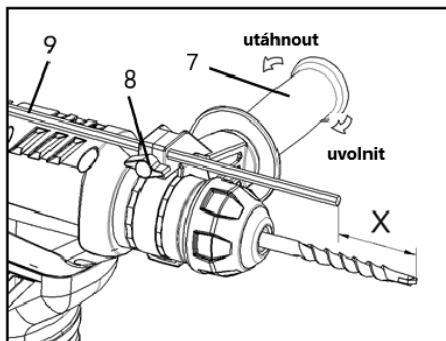
BOČNÍ RUKOJEŤ

- Boční rukojeť lze otáčet na obě strany, což umožňuje snadnou manipulaci se zařízením v jakékoliv poloze. Uvolněte přídavnou rukojeť (7) otočením proti směru hodinových ručiček, nastavte ji do požadované polohy a poté ji utáhněte otočením po směru hodinových ručiček

POZOR!

- Vždy používejte boční rukojeť, aby byla zajištěna bezpečnost při práci, například při vrtání do betonu nebo zdiva.
- Když vrták začne prorážet beton nebo narazí na ocelové výztuhy v betonu, může nástroj reagovat nebezpečně. Udržujte správnou rovnováhu, bezpečný postoj a pevně držte zařízení oběma rukama, abyste zabránili vzniku nebezpečné situace.

obr. č.7



HLOUBKOVÝ DORAZ (viz. obr. č. 7)

- Hloubkový doraz (8) je praktický pro vrtání děr stejné hloubky.
- Hloubkový doraz nelze použít v poloze, kdy narazí na tělo zařízení.
- Uvolněte šroub pro nastavení hloubkového dorazu (8) a nasadte hloubkový doraz do přídavné rukojeti. Nástroj SDS PLUS zasuněte až nadoraz do upínání. Pohyblivost nástroje SDS PLUS může vést k nesprávnému nastavení hloubky vrtání. Hloubkový doraz poté utáhněte natolik, aby vzdálenost mezi špičkou vloženého vrtáku a špičkou hloubkového dorazu odpovídala požadované hloubce vrtání „X“.

MAZÁNÍ VRTÁKU

- Předem naneste malé množství maziva na hlavici stopky vrtáku. Toto pravidelné mazání sklíčidla zajišťuje plynulý chod a delší životnost.
- Chraňte dřík pracovního nástroje (vrták, sekáč) před prachem a nečistotami. Před jeho upínáním do systému sklíčidla vrták vždy nejprve očistěte od mechanických nečistot kusem látky nebo hadrem, naneste malé množství vhodného maziva a následně bezpečně upevněte nástroj.

VÝMĚNA VRTÁKU

- Před jakoukoliv prací na samotném nástroji odpojte zařízení od zdroje elektrického napětí.
- Díky upínání SDS PLUS je výměna nástroje jednodušší a nevyžaduje další nářadí.
- Prachovka z velké části zabráňuje vniknutí prachu z vrtání do sklíčidla během provozu. Při vkládání nástroje dbejte na to, aby nedošlo k poškození prachovky.

POŠKOZENÁ PRACHOVÁ KRYTKA

- Poškozenou prachovou krytku je nutné ihned vyměnit. Doporučujeme tuto výměnu provést v autorizovaném servisu prodejce nebo výrobce.

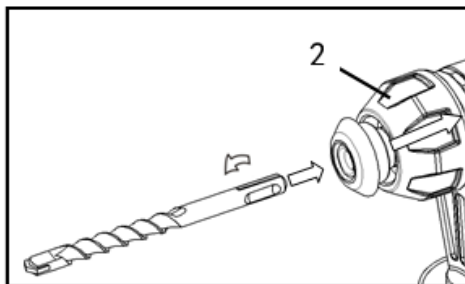
VLOŽENÍ VRTÁKU (viz. obr. č. 8)

- Vyčistěte a lehce namažte stopku nástroje.
- Zatlačte zpět uzamykací objímku (2) a vložte vrták otáčivým pohybem do upínání, dokud se sám nezajistí.
- Po instalaci vždy ověřte, že je vrták pevně uchycen, a to tak, že se jej pokusíte vytáhnout.

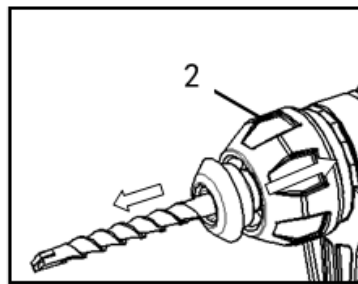
VYJMUTÍ VRTÁKU (viz. obr. č. 9)

- Zatlačte uzamykací objímku (2) zcela zpět a vytáhněte vrták.

obr. č. 8



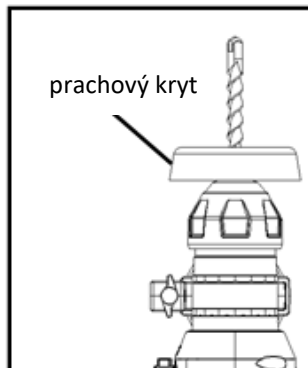
obr. č. 9



PRACHOVÝ KRYT

- Používejte prachový kryt, abyste zabránili padání prachu do upínání nástroje a na sebe při vrtání směrem kolmo vzhůru.

obr. č. 10



PROVOZ

VRTÁNÍ S PŘÍKLEPEM

- Nástroj SDS PLUS je na základě vlastností systému volně pohyblivý. Tím vzniká při běhu naprázdno mírná obvodová házivost. Ta nemá žádný vliv na přesnost vrtaného otvoru, jelikož vrták se při vrtání automaticky vystředí.
- Nejprve nastavte přepínač režimů (4) do polohy zobrazené na obrázku č. 3.
- Umístěte vrták na požadované místo pro otvor a stiskněte spoušť.
- Není nutné vyvíjet velký tlak na nástroj, lehký tlak poskytuje nejlepší výsledky.
- Držte nástroj v poloze a zabraňte jeho sklouznutí z otvoru.
- Když se otvor ucpe odvrátaným materiálem, nevyvíjejte větší tlak.
- Místo toho nechte nástroj běžet na volnoběh a částečně vytáhněte upnutý vrták z otvoru nebo použijte vhodné prostředky na odstranění materiálu z vyvrtaného otvoru (např. průmyslový vysavač, nebo vyfoukání stlačeným vzduchem).
- Opakováním tohoto postupu několikrát otvor vyčistíte a můžete pokračovat v běžném vrtání.

POZOR!

- Při průrazu otvoru, ucpání otvoru materiálem nebo při nárazu na ocelové výztuhy v betonu působí na nástroj/vrták velké reakční točivé síly.
- Vždy používejte boční rukojeť a pevně držte nástroj oběma rukama za boční rukojeť a hlavní rukojeť současně.
- Nedodržení tohoto pokynu může vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem a k vážnému zranění.

SEKÁNÍ

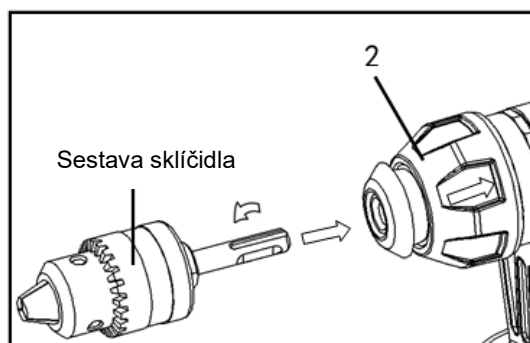
- Nejprve nastavte přepínač režimů (4) do polohy zobrazené na obrázku 4.
- Držte zařízení pevně oběma rukama.

- Zapněte zařízení a vyvíjejte mírný tlak, aby nedocházelo k nekontrolovatelnému odskakování sekáče. Přílišný tlak na nástroj nezvyšuje jeho účinnost.

VRTÁNÍ

- Nejprve nastavte přepínač režimů (4) do polohy zobrazené na obrázku 5.
- Pomocí sestavy zubového sklíčidla můžete vrtat až do průměru 13 mm (1/2") v kovu a až do průměru 40 mm (1-9/16") ve dřevě.
- Zubové sklíčidlo nemusí být součástí balení produktu.

obr. č. 11



POZOR!

- Nikdy nepoužívejte režim „příklepové vrtání“, když je na nástroji instalována sestava zubového sklíčidla. Sestava sklíčidla by mohla být poškozena.
- Nadměrný tlak na nástroj neurychlí dobu vrtání. Naopak, tento nadměrný tlak může poškodit hrot vrtáku, snížit výkon nástroje a zkrátit jeho životnost.
- Při průrazu vrtáku skrz materiál působí na nástroj/vrták značná torzní síla. Zařízení pevně držte a buďte opatrní, když vrták začíná procházet materiálem.
- Malé obrobky vždy bezpečně upevněte ve svěráku nebo podobném upevňovacím zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející mimo dosah.

KVALIFIKACE

Pro manipulaci a obsluhu s tímto zařízením není třeba žádné speciální kvalifikace ani proškolení. Je ovšem nutné bez výjimky nastudovat a dodržovat všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k použití a všechna další, toho času platná bezpečnostní opatření, spojená s místem, na kterém má být toto zařízení používáno.

ZBYTKOVÁ RIZIKA



- Používejte adekvátní ochranné pomůcky, jako jsou brýle, obličejové štíty, rukavice, vhodná obuv a oblečení apod.
- Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a jiné permanentní bezpečnostní prvky. Může dojít k vážnému zranění.
- Před spuštěním zařízení zkontrolujte oblast, na které budete se zařízením manipulovat a odstraňte z této oblasti všechny nebezpečné a nevhodné předměty. Ujistěte se, že jsou všechny komponenty správně nainstalovány a připevněny.
- Nedostatečné osvětlení při práci zvyšuje riziko úrazu. Zajistěte, aby bylo při práci se zařízením pracoviště dostatečně osvětleno.

OBECNÉ POKYNY PRO PRÁCI S KOMBINOVANÝM KLADIVEM



1. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny k manipulaci.
2. Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy používejte ochranu očí. Bezpečnostní vybavení, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané ve vhodných podmínkách, omezí zranění osob.
3. Používejte pomocné rukojeti dodávané s nářadím. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
4. Při provádění operací, při kterých by mohlo dojít ke kontaktu řezného nástroje se skrytým vedením nebo s vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy.
5. Před použitím se ujistěte, že je pracovní nástroj vždy bezpečně zajištěn na svém místě.
6. Před uvedením do provozu pečlivě zkontrolujte dotažení šroubů.
7. Vždy se ujistěte, že stojíte pevně. Při používání nástroje ve výškách se ujistěte, že se žádná osoba nenachází přímo pod vámi.
8. Držte nástroj pevně oběma rukama.
9. Držte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
10. Při práci s nástrojem na nikoho nemiřte.
11. Nedotýkejte se pracovního nástroje nebo jeho částí holýma rukama bezprostředně po použití, mohou být extrémně horké.
12. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
13. Zabraňte náhodnému spuštění. Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektrického nářadí se zapnutým vypínačem může způsobit úraz.
14. Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč, je-li k jeho seřizování nutný.
15. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



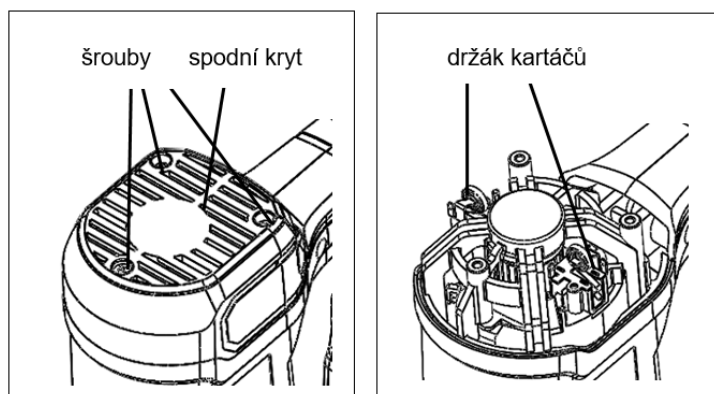
ÚDRŽBA

- Před prováděním kontroly nebo údržby se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý a odpojený od zdroje elektrického napětí.
- Pro bezpečný a správný provoz vždy udržujte zařízení a pracovní nástroje v bezvadném stavu a ventilační otvory čisté a volně průchozí.
- Zařízení lze nejúčinněji vyčistit stlačeným suchým vzduchem. Při čištění stlačeným vzduchem vždy noste ochranné brýle.
- Některé čisticí prostředky a rozpouštědla poškozují plastové části. Mezi tyto látky patří benzín, tetrachlormetan, chlorované čisticí prostředky, čpavek a domácí čisticí prostředky obsahující čpavek.
- Uhlíkové kartáče a komutátor zařízení byly navrženy pro dlouhodobý spolehlivý provoz. Pro zachování maximální účinnosti motoru doporučujeme každé dva až šest měsíců zkontrolovat uhlíkové kartáče a je-li to třeba, provést jejich výměnu. Uhlíkové kartáče podléhají běžnému opotřebení.
- Poškozený kryt proti prachu by měl být okamžitě vyměněn. Doporučujeme provést výměnu v autorizovaném servisu výrobce nebo prodejce zařízení.
- Zařízení samotné, návod k obsluze a případné příslušenství ukládejte v původním obalu. Tím zajistíte, že budete mít vždy všechny informace a díly pohromadě.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

1. Pomocí šroubováku povolte šrouby a sejměte spodní kryt.
2. Vyjměte držák kartáčů a opotřebované uhlíkové kartáče.
3. Vložte nové originální nebo výrobcem doporučené kartáče do držáku kartáčů.
4. Znovu nasadte držák kartáčů a spodní kryt a pevně dotáhněte šrouby.

obr. č. 12



SERVIS

- Pro zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI produktu by opravy, veškerou údržbu nebo nastavení měly provádět autorizovaná servisní střediska výrobce nebo prodejce zařízení.

SKLADOVÁNÍ

Zařízení skladujte v původním obalu, s demontovanými nástavci a na suchém, spíše chladném místě. Zařízení před skladováním vždy pečlivě vyčistěte vhodným způsobem. Udržujte mimo dosah dětí a dalších nepovolaných osob.

ŽIVOTNOST

Životnost produktu do značné míry závisí na intenzitě používání a řádném dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití (dodržování těchto pokynů optimalizuje životnost produktu). Pokud je zařízení vadné nebo dojde-li k jeho poruše, musí být odstaveno z provozu a zřetelně označeno jako zakázané pro další použití nebo do sjednání nápravy. Pokud je zařízení zcela vyřazeno z provozu, uložte jej na k tomu vyhrazené vhodné místo.

LIKVIDACE



DBEJTE VŠECH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PŘEDPISŮ!

Při závěrečném vyřazení zařízení z provozu (po skončení jeho životnosti) mějte na paměti zájem a hledisko ochrany životního prostředí a recyklační možnosti (obecně):

- Zlikvidujte potenciálně nebezpečné odpady (např. elektroniku, povrchově upravené komponenty apod.) podle předpisů, oddělte plastové materiály a nabídněte je pro vhodnou recyklaci. Oddělte kovové části podle typu pro šrotování.
- Je nutné, aby se majitel zařízení při odstraňování (zneškodňování) odpadů z hlediska péče o zdravé životní podmínky a ochrany životního prostředí řídil zákonem o odpadech. Je tedy nutné, aby vzniklé odpady nabídl provozovatelům zařízení ke zneškodňování odpadů. Jedná se zejména o kovy, maziva, umělé hmoty atd.

V případě likvidace odpadu v rámci EU je základní rámec politiky EU v oblasti odpadového hospodářství dán směrnicí Rady 75/442/EHS o odpadech ve znění úprav směrnice Rady 91/156/EHS o odpadech. Likvidace odpadu mimo území České republiky se řídí obecně závaznými právními předpisy příslušného státu, ve kterém je likvidace prováděna.

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Kup si naše příslušenství!

Použití jakéhokoli neoriginálního příslušenství nebo nástavců třetích stran může představovat riziko zranění osob nebo poškození majetku. Používejte příslušenství nebo nástavce pouze k uvedenému účelu. Pokud potřebujete pomoci s dalšími podrobnostmi ohledně vhodného příslušenství, požádejte prodejce nebo výrobce tohoto zařízení.

Následující položky sice nemusí být součástí balení, ale mohly by se vám hodit:

- Vrtáky
- Sekáče
- Vykružovací korunky a další
- Originální náhradní díly

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle: zákona č.22/1997 Sb. ve znění změn, NV 176/2008 Sb. ve znění změn a evropské směrnice EU 2006/42/ES.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:		Kombinované kladivo SDS-PLUS, 1500 W
TYP:		XT106055
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):		MP532
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:		
VÝROBCE		
NÁZEV:	XTline s.r.o.	
ADRESA:	Ruda 175, 59401 RUDA	
IČ:	26246937	
DIČ CZ:	26246937	

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

EU 2006/42/ES - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení (dle přílohy II A), ve znění NV č. 170/2011 Sb., NV č. 229/2012 Sb. a NV č. 320/2017 Sb.

EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh

EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Sb., kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady EU 2011/65/EU, RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

EU 2000/14/EU, 2005/88/EU - NV č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb. a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
Zařízení se skládá: z elektrických pohonů, z elektroinstalace, z elektroniky a z konstrukce. LpA = 99 dB ± 3 dB (A) LwA = 107 dB ± 3 dB (A)	Zařízení je určeno: jako kombinované kladivo.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

CSN EN IEC 55014-1 ed. 5; Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise; účinnost normy: 2021-10-01;
CSN EN IEC 55014-2 ed. 3; Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků; účinnost normy: 2021-10-01;
CSN EN IEC 61000-3-11 ed. 2; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-11: Meze - Omezení změn napětí, kolísání napětí a fluktu v rozvodných sítích nízkého napětí - Zařízení se jmenovitým proudem ≤ 75 A, které je předmětem podmíněného připojení; účinnost normy: 2020-06-01;
CSN EN IEC 61000-3-2 ed. 5; změny: A1 9.21; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudů harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A); účinnost normy: 2019-09-01
CSN EN 62841-1; změny: A11 10.22; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky; účinnost normy: 2016-06-01
CSN EN IEC 62841-2-6; změny: A1 11.24, A12 11.24; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 2-6: Zvláštní požadavky na ruční kladiva; účinnost normy: 2021-04-01
CSN EN IEC 63000; změny: A1: 2017, A11: 2020, A2: 2021, ; Technická dokumentace k posuzování elektrických a elektronických produktů z hlediska omezení nebezpečných látek; účinnost normy: 2019-05-01
CSN EN 62321-1; změny: A1: 2017, A11: 2020, A2: 2021, ; Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 1: Úvod a přehled; účinnost normy: 2014-02-01
CSN EN ISO 12100; Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika; účinnost normy: 2011-07-01;
CSN EN ISO 20607; Bezpečnost strojních zařízení - Návod k používání - Obecné principy pro návrh; účinnost normy: 2021-02-01;
CSN EN ISO 13857; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostorů horními a dolními končetinami; účinnost normy: 2022-10-01;
CSN EN 1005-3+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení; účinnost normy: 2009-05-01;
CSN EN ISO 13854; Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla; účinnost normy: 2021-02-01;
CSN EN ISO 14118; Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění; účinnost normy: 2019-01-01;
CSN EN ISO 14120; Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů; účinnost normy: 2017-02-01;
CSN ISO 3864-1; Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek a bezpečnostního značení; účinnost normy: 2013-01-01;
CSN ISO 3864-3; Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 3: Zásady navrhování grafických značek pro použití v bezpečnostních značkách; účinnost normy: 2013-01-01;

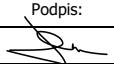
Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek. Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)
 Dle přílohy č. II k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A ve znění změn.

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou.
 Osoba pověřená kompletní technické dokumentace dle přílohy č. VII k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A:
 Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	RUDA	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	20.01.2025	Michal Duben	jednatel	

7354_XTLINE S_R_O_---XT106055_KOMBINOVANÉ KLADIVO SDS-PLUS_ 1500 W

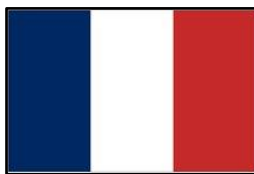


DECLARATION OF CONFORMITY DÉCLARATION DE CONFORMITÉ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENGLAND



FRANCE



DEUTSCHLAND



XTLINE S.R.O.
59401 RUDA, RUDA 175
CZECH REPUBLIC

declare that the product

déclarer que le produit

erklären, dass das Produkt

XT106055 /serial number:

complies with the relevant EC Directives:

Technical requirements for machinery- 2006/42/ES -
Low Voltage- 2014/35/EU -
Electromagnetic compatibility- 2014/30/EU -
The technical requirements for products in terms of noise
emissions- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Restriction on the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment-
2015/863/EU -
CE mark- 93/68/EEC -

**est conforme aux directives communautaires
pertinentes:**

Exigences techniques pour les machines- 2006/42/ES -
Low Voltage- 2014/35/EU -
compatibilité électromagnétique- 2014/30/EU -
Les exigences techniques pour les produits en termes
d'émissions sonores- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Restriction sur l'utilisation de certaines substances
dangereuses dans les équipements électriques et
électroniques- 2015/863/EU -
marque CE- 93/68/EEC -

entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien:

Technische Anforderungen für Maschinen- 2006/42/ES -
Low Voltage- 2014/35/EU -
Elektromagnetische Verträglichkeit- 2014/30/EU -
Die technischen Anforderungen an Produkte in Bezug auf
Lärmemissionen- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter
gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten-
2015/863/EU -
CE-Zeichen- 93/68/EEC -

**Conformity assessment carried out by an authorized
laboratory. The certificate number.**

The device is not subject to the type testing

**Évaluation de la conformité effectuée par un
laboratoire agréé. Le numéro de certificat.**

Le dispositif est pas soumis à l'essai de type

**Konformitätsbewertung durchgeführt von einem
autorisierten Labor aus. Die Zertifikat-Nummer.**

Das Gerät ist nicht abhängig von der Typprüfung

European standards

EN IEC 55014-1 ed. 5; Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission; effectiveness of the standard: 2021-10-01
EN IEC 55014-2 ed. 3; Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard; effectiveness of the standard: 2021-10-01
EN IEC 61000-3-11 ed. 2; Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems - Equipment with rated current - 75 A and subject to conditional connection; effectiveness of the standard: 2020-06-01
EN IEC 61000-3-2 ed. 5; changes:A1 9.2.1, Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current - 16 A per phase); effectiveness of the standard: 2019-09-01
EN 62841-1; changes:A11 10.22, Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 1: General requirements; effectiveness of the standard: 2016-06-01
EN IEC 62841-2-6; changes:A1 11.24, A12 11.24, Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6: Particular requirements for hand-held hammers; effectiveness of the standard: 2021-04-01
EN IEC 63000; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances; effectiveness of the standard: 2019-05-01
EN 62321-1; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 1: Introduction and overview; effectiveness of the standard: 2014-02-01
EN ISO 12100; Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction; effectiveness of the standard: 2011-07-01
EN ISO 20607; Safety of machinery - Instruction handbook - General drafting principles; effectiveness of the standard: 2021-02-01
EN ISO 13857; Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs; effectiveness of the standard: 2022-10-01
EN 1005-3+A1; Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation; effectiveness of the standard: 2009-05-01
EN ISO 13854; Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body; effectiveness of the standard: 2021-02-01
EN ISO 14118; Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up; effectiveness of the standard: 2019-01-01
EN ISO 14120; Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards; effectiveness of the standard: 2017-02-01
EN ISO 3864-1; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings; effectiveness of the standard: 2013-01-01
ISO 3864-3; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 3: Design principles for graphical symbols for use in safety signs; effectiveness of the standard: 2013-01-01

**Declares that the (product) complies with all
relevant provisions of this Directive**

**Person authorized to complete the technical
documentation (according to Annex No. VII point A):**

**Déclare que le (produit) est conforme à toutes les
dispositions pertinentes de la présente directive
Personne autorisée à remplir la documentation
technique (conformément à l'annexe n ° VII, point
A):**

**Erklärt, dass das (Produkt) mit allen einschlägigen
Bestimmungen dieser Richtlinie entsprechen,
Person, die zur Vervollständigung der technischen
Dokumentation befugt ist (gemäß Anhang Nr. VII
Punkt A):**

AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškově nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA

number of technical documentation:

nombre de documents techniques:

Anzahl der technischen Dokumentation:

BCW 99 - 7354

**Identification of the person empowered to draw up
the declaration on behalf of the manufacturer or his
authorized representative and its signature.**

**Identification de la personne habilitée à établir la
déclaration au nom du fabricant ou de son
mandataire et sa signature.**

**Identifizierung der Person, die befugt ist, die
Erklärung im Namen des Herstellers oder seines
Bevollmächtigten und dessen Unterschrift zu
erstellen.**

20.01.2025

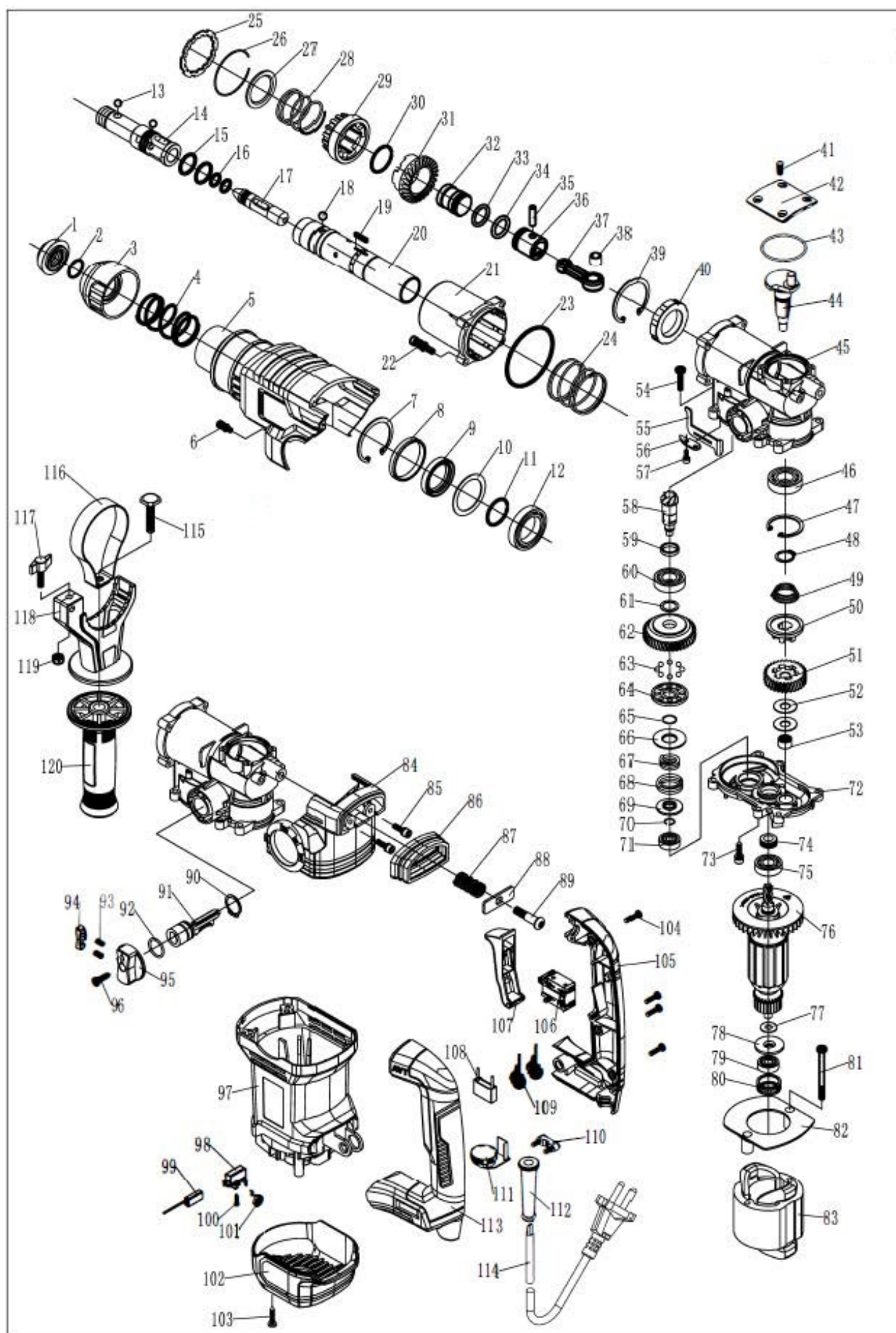
11. SEZNAM DÍLŮ

	CZ	SK	PL	EN
1	Gumový kryt	Gumový kryt	Pokrywa gumowa	Rubber cover
2	Pojistný kroužek (18x2 mm)	Poistný krúžok (18x2 mm)	Pierścień osadczy (18x2 mm)	Steel Wire Block Ring Φ18×2
3	Objímka sklíčidla	Objímka skľučovadla	Rękaw uchwyty	Flex Sheath
4	Pružina (27,4×1,8×56,5 mm)	Pružina (27,4×1,8×56,5 mm)	Sprężyna (27,4×1,8×56,5 mm)	Front spring 27.4×1.8×56.5
5	Přední kryt	Predný kryt	Okładka przednia	Front shell Cover
6	Sada šroubů (M4x16)	Súprava skrutiek (M4x16)	Zestaw śrub (M4x16)	Cross recessed pan head screw set M4×16
7	Pojistný kroužek (47 mm)	Poistný krúžok (47 mm)	Pierścień osadczy (47 mm)	Retaining Ring Φ47
8	Těsnící pouzdro (47,2x42x7 mm)	Tesniace púzdro (47,2x42x7 mm)	Tuleja uszczelniająca (47,2x42x7 mm)	Seal Ring bushing 47.2x42x7
9	Oleјové těsnění (30x42x7 mm)	Oleјové tesnenie (30x42x7 mm)	Uszczelka olejowa (30x42x7 mm)	Oil Seal Ring Φ30×42×7
10	Podložka	Podložka	Pralka	Washer 906
11	Pojistný kroužek (28x1,6 mm)	Poistný krúžok (28x1,6 mm)	Pierścień osadczy (28x1,6 mm)	Steel Wire Block Ring Φ28×1.6
12	Kuličkové ložisko (6906RS)	Guľôčkové ložisko (6906RS)	Łożysko kulkowe (6906RS)	Ball Bearing 6906RS
13	Ocelová kulička (7,14 mm)	Oceľová guľička (7,14 mm)	Kulka stalowa (7,14 mm)	Steel Ball SΦ7.144
14	Pouzdro úderníku	Puzdro úderníka	Rękaw zapłonowy	Rotating sleeve
15	O-kroužek (20,9x2,1 mm)	O-krúžok (20,9x2,1 mm)	Pierścień uszczelniający (20,9 x 2,1 mm)	O Ring Φ20.9×2.1
16	O-kroužek (11x1,9 mm)	O-krúžok (11x1,9 mm)	Pierścień uszczelniający (11x1,9mm)	O Ring Φ11×1.9
17	Píst	Piest	Tłok	Ram
18	Ocelová kulička (6,35 mm)	Oceľová guľička (6,35 mm)	Kulka stalowa (6,35 mm)	Steel Ball SΦ6.35
19	Zajišťovací klínek (3x3x14mm)	Zaist'ovací klin (3x3x14 mm)	Klin blokujący (3x3x14mm)	Palt Key 3×3×14
20	Válec	Valec	Cylinder	Cylinder
21	Přední skříň	Predná skriňa	Szafka przednia	Front shell
22	Šroub (HEX, M5x25)	Skrutka (HEX, M5x25)	Śruba (HEX, M5x25)	Hex.Socket Bolt set M5×25
23	O-kroužek (53x56x1,5 mm)	O-krúžok (53x56x1,5 mm)	Pierścień uszczelniający (53x56x1,5mm)	O Ring Φ53×56×1.5
24	Zajišťovací pružina 1 (47x2x60 mm)	Zaist'ovacia pružina 1 (47x2x60 mm)	Sprężyna blokująca 1 (47x2x60 mm)	Fixing Spring Φ47xΦ2x60
25	Zajišťovací pružina 2 (47x2x60 mm)	Zaist'ovacia pružina 2 (47x2x60 mm)	Sprężyna blokująca 2 (47x2x60 mm)	Fixing Spring Φ47xΦ2x60
26	Pojistný kroužek (60x1,5 mm)	Poistný krúžok (60x1,5 mm)	Pierścień osadczy (60x1,5 mm)	Retaining Ring φ60x1.5
27	Podložka (30x42x2 mm)	Podložka (30x42x2 mm)	Podkładka (30x42x2 mm)	Washer 30×42×2
28	Pružina válce (31x2x55 mm)	Pružina valca (31x2x55 mm)	Sprężyna cylindryczna (31x2x55 mm)	Cyliner Spring Φ31xΦ2x55
29	Spojka	Spojka	Sprzęgło	Clutch
30	Pojistný kroužek (28x2 mm)	Poistný krúžok (28x2 mm)	Pierścień osadczy (28x2 mm)	Steel Wire Block Ring φ28×2
31	Kuželová hřídel - velká	Kuželový hriadeľ - veľký	Wał stożkowy - duży	Big Bevel gear shaft
32	Píst úderníku	Piest úderníka	Tłok wyrzeliwujący	Impact Piston
33	O-kroužek (19x3mm)	O-krúžok (19x3mm)	Pierścień uszczelniający (19x3mm)	O Ring Φ19×3
34	O-kroužek (19,1×3,1 mm)	O-krúžok (19,1×3,1 mm)	Pierścień uszczelniający (19,1×3,1 mm)	O Ring Φ19.1×3.1
35	Zajišťovací čep pístu	Zaist'ovací čap piestu	Trzpień blokujący tłok	Piston Pin
36	Píst	Piest	Tłok	Piston
37	Ojnice	Ojnice	Korbowód	Connecting Rod
38	Ocelová vložka (12x8x10 mm)	Oceľová vložka (12x8x10 mm)	Wkładka stalowa (12x8x10 mm)	Steel Lining 12×8×10
39	Pojistný kroužek (47 mm)	Poistný krúžok (47 mm)	Pierścień osadczy (47 mm)	Retaining Ring φ47
40	Kluzné ložisko	Klzné ložisko	Łożysko ślizgowe	Oiliness Bearing
41	Sada šroubů (M4x14)	Súprava skrutiek (M4x14)	Zestaw śrub (M4x14)	Cross recessed pan head screw set M4×14
42	Kryt oleje	Kryt oleja	Pokrywa olejowa	Oil Cover

43	O-kroužek (38x42x2 mm)	O-krúžok (38x42x2 mm)	Pierścień uszczelniający (38x42x2 mm)	O Ring Φ38×42×2
44	Kliková hřídel	Kľukový hriadeľ	Wał korbowy	Crank Shaft
45	Skříň převodovky	Skriňa prevodovky	Obudowa skrzyni biegów	Gear Box
46	Kuličkové ložisko (6003RS)	Guľôčkové ložisko (6003RS)	Łożysko kulkowe (6003RS)	Ball Bearing 6003RS
47	Pojistný kroužek (35 mm)	Poistný krúžok (35 mm)	Pierścień osadczy (35 mm)	Retaining Ring Φ35
48	Pojistný kroužek (28x2 mm)	Poistný krúžok (28x2 mm)	Pierścień osadczy (28x2 mm)	Steel Wire Block Ring φ28×2
49	Pružina spojky	Pružina spojky	Sprężyna sprzęgła	Hammer Clutch Spring
50	Spojka	Spojka	Sprzęgło	Hammer Clutch
51	Převodové kolo	Prevodové koleso	Koło zębate	Gear
52	Podložka (AS1024)	Podłożka (AS1024)	Podkładka (AS1024)	Pushing Washer AS1024
53	Jehlové ložisko (HK081410)	Ihlové ložisko (HK081410)	Łożysko igielkowe (HK081410)	Needle bearing HK081410
54	Šroub (PH, 5x30)	Skrutka (PH, 5x30)	Śruba (PH, 5x30)	Pan Head Tapping Screw ST5*30
55	Převodová páka spojky	Prevodová páka spojky	Dźwignia zmiany biegów sprzęgła	clutch shifter
56	Deska spojky	Doska spojky	Płytką sprzęgła	clutch shifter plate
57	Šroub (HEX, M4x12)	Skrutka (HEX, M4x12)	Śruba (HEX, M4x12)	Hex.Socket Bolt set M4×12
58-70	Sestava spojky	Zostava spojky	Zespół sprzęgła	Rotation Control Clutch Components
71	Kuličkové ložisko (627Z)	Guľôčkové ložisko (627Z)	Łożysko kulkowe (627Z)	Ball Bearing 627Z
72	Spodní kryt skříně převodovky	Spodný kryt skrine prevodovky	Dolna pokrywa obudowy skrzyni biegów	Middle Cover
73	Šroub (HEX, M2x22)	Skrutka (HEX, M2x22)	Śruba (HEX, M2x22)	Hex.Socket Bolt set M2×22
74	Oleјové těsnění (17,6x9,9x7 mm)	Oleјové tesnenie (17,6x9,9x7 mm)	Uszczelka olejowa (17,6x9,9x7 mm)	Oil slinger 17.6x9.9x7
75	Kuličkové ložisko (6001RS)	Guľôčkové ložisko (6001RS)	Łożysko kulkowe (6001RS)	Ball Bearing 6001RS
76	Rotor	Rotor	Wirnik	Armature
77	Podložka (16x8x0,4 mm)	Podłożka (16x8x0,4 mm)	Podkładka (16x8x0,4 mm)	Washer 16x8x0.4
78	Zajišťovací kroužek	Zaist'ovací krúžok	Pierścień blokujący	Retaining Ring
79	Kuličkové ložisko (608RS)	Guľôčkové ložisko (608RS)	Łożysko kulkowe (608RS)	Ball Bearing 608RS
80	Kryt ložiska	Kryt ložiska	Pokrywa łożyska	Fluo cover
81	Šroub (PH, 4x70)	Skrutka (PH, 4x70)	Śruba (PH, 4x70)	Tapping screws ST4×70
82	Kryt ventilátoru	Kryt ventilátora	Ośłona wentylatora	Fan Guide
83	Stator	Stator	Stojan	Stator
84	Kryt skříně převodovky	Kryt skrine prevodovky	Pokrywa obudowy skrzyni biegów	Gearbox cover
85	Šroub (HEX, M5x16)	Skrutka (HEX, M5x16)	Śruba (HEX, M5x16)	Hex.Socket Bolt set M5×16
86	Tlumič rukojeti	Tlmič rukoväte	Uchwyt amortyzatora	Shock Absorption Jacket
87	Pružina tlumiče rukojeti (10x26x1,5 mm)	Pružina tlmiča rukoväte (10x26x1,5 mm)	Sprężyna tłumika uchwytu (10x26x1,5 mm)	Shock Absorption Spring Φ10x26x1.5
88	Držák pružiny	Držiak pružiny	Uchwyt sprężyny	Spring Rack
89	Upínací šroub tlumiče	Upínacia skrutka tlmiča	Śruba mocująca amortyzator	Hex Socket Bolt
90	Pojistný kroužek (20 mm)	Poistný krúžok (20 mm)	Pierścień osadczy (20 mm)	Steel Wire Block Ring φ20
91	Přepínač funkcí	Prepínač funkcií	Przełącznik funkcji	Function Lever
92	O-kroužek (18x1,5 mm)	O-krúžok (18x1,5 mm)	Pierścień uszczelniający (18x1,5mm)	O Ring Φ18×1.5
93	Pružina tlačítek (0,5x4,3x23 mm)	Pružina tlačidiel (0,5x4,3x23 mm)	Sprężyna guzikowa (0,5x4,3x23 mm)	SpringΦ0.5xΦ4.3x23
94	Tlačítko přepínače funkcí	Tlačidlo prepínača funkcií	Przycisk przełączania funkcji	Function knob button
95	Knoflík přepínače funkcí	Gombík prepínača funkcií	Pokrętko przełącznika funkcji	Function knob
96	Šroub (PH, 4x20)	Skrutka (PH, 4x20)	Śruba (PH, 4x20)	Tapping screws 4×20
97	Plastový kryt rotoru	Plastový kryt rotora	Plastikowa osłona wirnika	Housing
98	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Uchwyt szczotki węglowej	Carbon Brush bracket
99	Uhlíky	Uhlíky	Węgle	Carbon Brush
100	Šroub (PH, 3x10)	Skrutka (PH, 3x10)	Śruba (PH, 3x10)	Phillips pan head tapping screws ST3×10

101	Spirálová pružinka	Špirálová pružinka	Sprężyna spiralna	Helical spring
102	Spodní kryt uložení rotoru	Spodný kryt uloženia rotora	Dolna pokrywa obudowy wirnika	Back Cover
103	Šroub (PH, 4x16)	Skrutka (PH, 4x16)	Śruba (PH, 4x16)	Tapping screws 4*16
104	Šroub (PH, 4x16)	Skrutka (PH, 4x16)	Śruba (PH, 4x16)	Tapping screws 4*16
105	Hlavní rukojeť (pravá část)	Hlavná rukoväť (pravá časť)	Uchwyt główny (część prawa)	Main handle
106	Hlavní spínač	Hlavný spínač	Wyłącznik główny	Switch
107	Tlačítko hlavního spínače	Tlačidlo hlavného spínača	Przycisk głównego wyłącznika	Switch button
108	Kondenzátor	Kondenzátor	Skraplacz	Electric capacity
109	Indukce	Indukcia	Wprowadzenie	Electric Feel
110	Svorka kabelu	Svorka kábla	Zacisk kablowy	Cord Clip
111	Přepínač regulace rychlosti	Prepínač regulácie rýchlosti	Przełącznik kontroli prędkości	Speed adjust control
112	Chráníčka kabelu	Chránička kábla	Ochroniacz kabla	Cord Armor
113	Hlavní rukojeť (levá část)	Hlavná rukoväť (ľavá časť)	Uchwyt główny (część lewa)	Main handle Cover
114	Prívodní kabel	Prívodný kábel	Kabel zasilający	Cable
115	Upínací šroub rukojeti (M8x50)	Upínacia skrutka rukoväte (M8x50)	Śruba mocująca uchwyt (M8x50)	Fixing Screw M8×50
116	Objímka rukojeti	Objímka rukoväte	Rękaw uchwytu	Fixing Belt
117	Plastový křídlový upínací šroub (M6)	Plastová krídlová upínacia skrutka (M6)	Śruba skrzydełkowa plastikowa (M6)	Plastic Head Screw M6
118	Základna boční rukojeti	Základňa bočnej rukoväte	Podstawa uchwytu bocznego	Side Handle Ass'y Base
119	Zajišťovací matice (M6)	Zaisťovacie matice (M6)	Nakrętka zabezpieczająca (M6)	M6 Locknut
120	Boční rukojeť	Bočná rukoväť	Uchwyt boczny	Sidle Handle

12. TECHNICKÝ ROZKRES



13. O FIRMĚ

Naše firma dodává ruční, elektrické a Aku nářadí do sítě specializovaných prodejen a stavebnin – malých a středně velkých železářství s přátelským a profesionálním personálem, a také přímo do rukou řemeslníků a odborných firem různých oborů a zaměření.

Zakládáme si na tom, aby naše nářadí spolehlivě sloužilo a aby práce s ním byla za odměnu. Nic nepotěší více než vidět, jak pod šikovnýma rukama vzniká výjimečný projekt. A pokud je řeč o šikovných rukou, jsme hrdí na to, že veškeré příslušenství a náhradní díly k našim produktům jsou plně dostupné na území České republiky a veškerý servis tak probíhá přímo pod naší taktovkou a věnují se mu zkušení odborníci.

Jak naše produkty dělíme? V našem širokém sortimentu najdete produkty, které spadají do pěti základních kategorií:

- ❖ **Elektro a Aku nářadí**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dílna**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Zahrada**

Každý člen našeho týmu plní své pracovní úkoly svědomitě, profesionálně, kvalitně a tak, jak nejlépe dovede. Odměnou nám jste vy, spokojení zákazníci, řemeslníci a majitelé firem, pro které je radost pracovat s nářadím XTLINE a kteří se ztotožňují s heslem, které razíme:

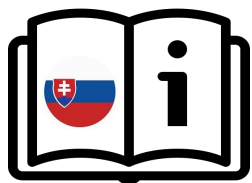


Zrozeno pro úspěšné projekty.

Výrobce: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PÔVODNÝ
NÁVOD NA
POUŽITIE**

SK

**ELEKTRICKÉ
KOMBINOVANÉ
KLADIVO SDS PLUS
7 J / 1500 W**



XT106055



CE

Stvorené pre úspešné projekty.

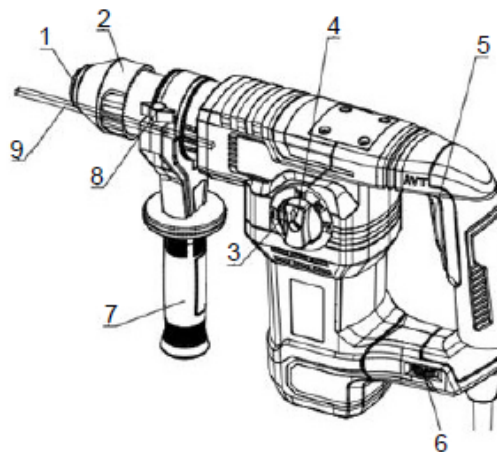
OBSAH

1. POPIS PRODUKTU
 - 1.1 TECHNICKÉ PARAMETRE
2. ÚVOD
3. PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM
4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
 - 4.1. Elektrická bezpečnosť
 - 4.2. Bezpečnosť osôb
 - 4.3. Bezpečnosť na pracovisku
 - 4.4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie
 - 4.5. Servis a zodpovednosť za vady
 - 4.6. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru
5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE
6. FUNKČNÝ POPIS
7. ZOSTAVENIE A OBSLUHA
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA
9. PRÍSLUŠENSTVO
10. O FIRME

1. POPIS PRODUKTU

Zmeny v technických údajoch vyhradené. Prípadné obrázky a nákresy môžu byť vďaka neustálemu procesu optimalizácie iba ilustračné. Tlačové chyby vyhradené.

1. Prachová krytka
2. Zaistovacia objímka
3. Uvoľňovacie tlačidlo
4. Prepínač režimov
5. Hlavný spínač
6. Prepínač rýchlosti otáčok
7. Bočná rukoväť
8. Upínacia skrutka nastavenia dorazu
9. Hĺbkový doraz



1.1 TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	MP532
Napätie	230 V / 50 Hz
Príkon	1500 W
Otáčky	50-950 ot./min
Sila úderu	1-7 J
Počet úderov	0-4500 úderov/min
Prepínač rýchlosti otáčok	ÁNO (polohy 1-6)
Max. priemer vŕtania:	
- betón	32 mm
- drevo	40 mm
- kov	13 mm
Upínanie	SDS PLUS
Dĺžka prírodného kábla	2 m
Funkcia	vŕtanie, vŕtanie s príklepom, sekanie, aretácia polohy sekáča
Hladina akustického tlaku (LpA)	99 dB ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	107 dB ± 3 dB (A)
Vibrácie	15,34 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Trieda ochrany	II
Krytie	IPX0
Súčasť balenia	kufor, hĺbkový doraz, mazivo, pár uhlíkov, servisný kľúč, sada vŕtakov a sekáčov (5 ks)
Hmotnosť	5,2 kg

2. ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali **Kombinované kladivo SDS-PLUS** od firmy XTline s.r.o. Teší nás to a veríme, že vám naše náradie bude poctivým partákom pre všetky vaše skvelé projekty!

Tento návod na obsluhu obsahuje technické dáta zariadenia, údaje a pokyny pre jeho zostavenie, transport a informácie týkajúce sa obsluhy a spustenia zariadenia. Tiež slúži ako sprievodca pre prácu so zariadením a môžete tu nájsť tipy a triky pre jednoduchšiu, efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.

Povinnosťou užívateľa a obsluhy zariadenia je riadne sa zoznámiť s návodom na používanie a všetkými pokynmi, ktoré z tohto návodu vychádzajú. Návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti práce, údržbe a je nutné ho považovať za neoddeliteľnú súčasť zariadenia. Bezporuchová, bezpečná práca so zariadením a jeho životnosť do značnej miery závisí od jeho správnej a starostlivej údržby a vhodného zaobchádzania so zariadením.

Návod si starostlivo preštudujte a uistite sa, že ste dostatočne porozumeli všetkým bezpečnostným pokynom a varovaniam. Uschovajte ho na bezpečné miesto tak, aby bol v prípade potreby vždy po ruke.

3. PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM



- Všeobecné informácie a pokyny



- Veľmi dôležité informácie a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrozenia zdravia alebo majetku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo vzniku požiaru!



Nebezpečenstvo zachytenia končatín v rotujúcich častiach zariadenia!



Nebezpečenstvo výbuchu!



Nebezpečenstvo znečistenia žieravými látkami!



Nebezpečenstvo vážneho zranenia!



Pozor! Laserové žiarenie!



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu tváre.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte vhodnú pracovnú obuv.



4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

4.1 Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica prírodného kábla elektrického náradia musí vždy zodpovedať sieťovej zásuvke. Za žiadnych okolností vidlicu neupravujte. S náradím, ktoré má ochranné uzemnenie nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotenú úpravami a zodpovedajúce elektrické zásuvky výrazne znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubia, telesá ústredného kúrenia, sporáky či chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je oveľa väčšie, ak je vaše telo v kontakte s týmito predmetmi.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte prírodný kábel na iné účely, než je jeho pripojenie k zdroju elektrického napätia. Nikdy neprenášajte ani neťahajte elektrické náradie za prírodný kábel a nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky silou alebo ťahom za tento kábel. Chráňte prírodný kábel pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je elektrické náradie používané vo vonkajších priestoroch, používajte taký predlžovací kábel, ktorý je vhodný na toto použitie. Používanie predlžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, že je hlavný spínač pri zapájaní akumulátora alebo pripojení zariadenia k zdroju elektrického napätia vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie akumulátora do zariadenia so zapnutým spínačom môžu byť príčinou nehôd.
- d) Pred spustením náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu pre jednoduchšie a bezpečnejšie ovládanie zariadenia v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby boli vaše vlasy, odev a rukavice dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí zariadenia. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami a spôsobiť zranenie osôb.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) Nedovoľte, aby znalosť práce a skúsenosti nadobudnuté s prácou s týmto zariadením viedli k nedodržiavaniu bezpečnostných pokynov. Neopatrná manipulácia so zariadením môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.



4.2 Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte obozretní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triežvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) Používajte adekvátne ochranné pomôcky,

ako sú ochranu zraku, sluchu, tvárová maska, štít alebo respirátor, bezpečnostná pracovná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy, rukavice a vhodný odev. Všetko používajte v súlade s podmienkami bezpečnej práce, ktoré znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.



4.3 Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a nedostatočné osvetlenie pracovného prostredia môžu viesť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Náradie je zdrojom iskrenia, pri ktorom môže dôjsť k vznieteniu prachu alebo výparov.
- c) Udržujte ďalšie osoby a deti v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia, zatiaľ čo je zariadenie v prevádzke a/alebo spustené. Strata pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením a viesť k zraneniu osôb.



4.4 Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo vyrobené.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť hlavným spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť ihneď vyradené či opravené.
- c) Odopájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s pokynmi na jeho obsluhu, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
- e) Udržujte a pravidelne čistite elektrické náradie. Čistite otvory na sanie vzduchu od prachu a nečistôt. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál, nedochádza k ich zablokovaniu a práca s nimi je jednoduchšia a bezpečnejšia.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje a iné komponenty používajte v súlade s pokynmi bezpečnosti práce a takým spôsobom, ktorý bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na podmienky a typ vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než na ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.



4.5 Servis a zodpovednosť za vady

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návodu na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

4.6. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru

Spoločnosť XTline s.r.o., IČO: 26246937, so sídlom Ruda 175, 594 01 (ďalej tiež len ako „**XTline**“) v rámci prípadnej zodpovednosti z chybného plnenia podľa zákona č. 89/2012 Zb., Občiansky zákonník, v znení pozdĺž (ďalej tiež len ako „**občiansky zákonník**“) plní všetky svoje stanovené povinnosti k maximálnej spokojnosti svojich zákazníkov.

Spoločnosť XTline tovar dodáva v zodpovedajúcej kvalite riadne a včas, teda bez väd. Ak nie sú zvláštne vlastnosti, funkcie alebo parametre tovaru výslovne vymedzené, potom XTline tovar dodáva na účel viditeľný z príslušnej uzavretej zmluvy, prípadne na účel uvedený alebo prezentovaný v ponuke spoločnosti XTline pri konkrétnom tovare. Ak sa však na tovare vada predsa len vyskytne, má jej zákazník práva z vadného plnenia podľa § 2099 a nasl., najmä § 2106 a § 2107 Občianskeho zákonníka.

Zákazník musí tovar pri prevzatí skontrolovať. Právo zákazníka z chybného plnenia totiž zakladá vada, ktorú má tovar pri jeho odovzdaní, hoci sa prípadne prejaví až neskôr. Pokiaľ sa však jedná o vadu zjavnú (napríklad mechanické poškodenie, nefunkčnosť tovaru a pod.), mala by byť táto skontrolovaná a odhalená čo najskôr. Okrem iného aj preto, aby tovar nebol ďalším používaním viac poškodený, alebo aby nebol právo zákazníka z chybného plnenia ohrozené. Zjavná vada tovaru by potom mala byť uplatnená bez zbytočného odkladu od prevzatia.

Avšak nad rámec zákonných ustanovení spoločnosť XTline predlžuje lehotu na uplatnenie práv z vadného plnenia pre vady skryté u zakúpeného tovaru **na celých 24 mesiacov** počítaných od prevzatia tovaru.

Každý tovar alebo výrobok je však potrebné používať iba spôsobom, pre ktorý bol výrobok určený. Spoločnosť XTline ďalej upozorňuje najmä na to, že:

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

Reklamácie budú posúdené naším Reklamačným oddelením. Uznané reklamácie potom bezplatne opraví servis spoločnosti XTline. Miestom na uplatnenie reklamácie je sídlo alebo prevádzkareň predajcu, u ktorého bol tovar zakúpený. **Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú inak.** Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady v bezpečnom balení a riadne označené. Ďalšou možnosťou je tiež uplatnenie reklamácie prostredníctvom zvlášť vymedzeného programu spoločnosti XTline.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, predovšetkým originál alebo kópiu predajného dokladu (pozn. aby bolo možné sa presvedčiť, že bolo zariadenie či výrobok skutočne zakúpený u XTline), vyplnený reklamačný list s podrobným popisom závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón, prípadne navyše e-mail).

Vady, ktoré je možné odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu je možné po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorú nemožno odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám, je možné po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny.

Nárok na reklamáciu, a teda nárok z chybného plnenia naopak zaniká, ak:

- Bol výrobok používaný a udržiavaný v rozpore s pokynmi v návode na použitie, v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený, alebo poškodený používaním neoriginálnych náhradných dielov, nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- Bol výrobok poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných, chemických či iných nepredvídateľných vplyvov.
- Bolo zariadenie poškodené nevhodným skladovaním, manipuláciou, čistením alebo údržbou.
- Bol výrobok používaný nad rámec prípustného zaťaženia.
- Zistená chyba (pozn. zjavná či skrytá) nebola uplatnená včas.

***Záruka sa nevzťahuje
na príslušenstvo!***

5. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Kombinované kladivo je určené na vŕtanie s príklepom do betónu, tehál, kameňa a ďalších stavebných materiálov a ďalej na ľahké sekacie práce. Je tiež vhodné na vŕtanie bez príklepu do dreva, kovu, obkladových materiálov, dutých materiálov, plastu apod. Funkcia kosenia umožňuje ľahké odstraňovanie obkladov, vytváranie drážok pre elektroinštalácie alebo menšie demolačné práce. Tento nástroj je ideálny pre profesionálov aj náročných domácich majstrov, ktorí hľadajú spoľahlivý a univerzálny prístroj pre širokú škálu úloh. Príslušenstvo vŕtákov a sekáčov, ktoré sú súčasťou balenia, nie sú predmetom záruky v prípade opotrebenia alebo zničeného bežným používaním.



Tento symbol znamená, že s produktom by nemalo byť nakladané ako s bežným domovým odpadom, a to s účinnosťou v rámci všetkých štátov EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte udržateľné opätovné použitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité alebo nefunkčné zariadenie, použite na tento účel vhodné zberné miesta alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

Pre zaistenie bezpečnej a spoľahlivej práce s produktom je nutné dodržiavať všetky bezpečnostné a iné pokyny, uvedené v tomto návode na použitie. Použitie produktu pre akékoľvek iné než stanovené účely nie je dovolené a výrobca ani distribútor nepreberajú za takéto nesprávne použitie žiadnu zodpovednosť. Použitie produktu, ktoré je v rozpore so zamýšľaným použitím a s pokynmi v tomto návode môže byť dôvodom pre automatické zamietnutie reklamácie. Použitie produktu v rozpore s týmto návodom, neoprávnený zásah do konštrukcie, úprava produktu nad stanovený rámec alebo výmena neoriginálnych dielov sú v rozpore so zamýšľaným použitím. Za škody alebo zranenie spôsobené nesprávnym používaním a údržbou nesie plnú zodpovednosť používateľ.

Úrovně emisií vibrácií a hluku, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie, boli zamerané zodpovedajúcimi meracími metódami a možno ich používať na vzájomné porovnanie produktov. Je možné podľa nich určiť približný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom.

Uvedené úrovne vibrácií a hluku reprezentujú majoritné použitie daného elektrického náradia. Pokiaľ je elektrické náradie používané na iné práce, s inými nástrojmi, inou technikou alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa úrovne vibrácií a hluku líšiť. Môže tak dôjsť aj k značnému navýšeniu alebo naopak zníženiu úrovni vibrácií a hluku po celú pracovnú dobu.

Pre presný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom by mala byť zohľadnená doba, kedy je náradie vypnuté alebo v prevádzke. Vždy stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako sú pravidelná a správna údržba elektrického náradia a nástrojov, udržiavanie optimálnej pracovnej teploty a ďalších relevantných podmienok, vhodná organizácia pracovných procesov, adekvátne ochranné pracovné pomôcky apod.

6. FUNKČNÝ POPIS

PRACHOVÁ KRYTKA

Prachová krytka (1) chráni mechanizmus kladiva pred vniknutím a usadzovaním prachu a nečistôt pri práci.

ZAISŤOVACIA OBJÍMKA

Zaisťovacia objímka (2) slúži na bezpečné upevnenie pracovného nástroja, ako sú vrtáky alebo sekáče, v upínacom systéme SDS Plus. Zaisťuje, aby bol pracovný nástroj po celý čas práce bezpečne upevnený.

UVOLŇOVACIE TLAČIDLO

Uvolňovacie tlačidlo (3) umožňuje otáčanie prepínača režimov (4) a následné voľby vhodného pracovného režimu. Tlačidlo chráni otočný prepínač pred náhodnou alebo nechcenou zmenou pracovného režimu.

PREPÍNAČ REŽIMOV

Prepínač režimov (4) umožňuje prepínať medzi rôznymi pracovnými režimami, ako sú vŕtanie, vŕtanie s príklepom, sekanie alebo aretácia sekáča.

HLAVNÝ SPÍNAČ

Hlavný spínač (5) slúži na spustenie a vypnutie nástroja.

PREPÍNAČ RÝCHLOSTI OTÁČOK

Prepínač rýchlosti otáčok (6) umožňuje nastaviť optimálnu rýchlosť otáčok podľa povahy materiálu.

BOČNÁ RUKOVÄŤ

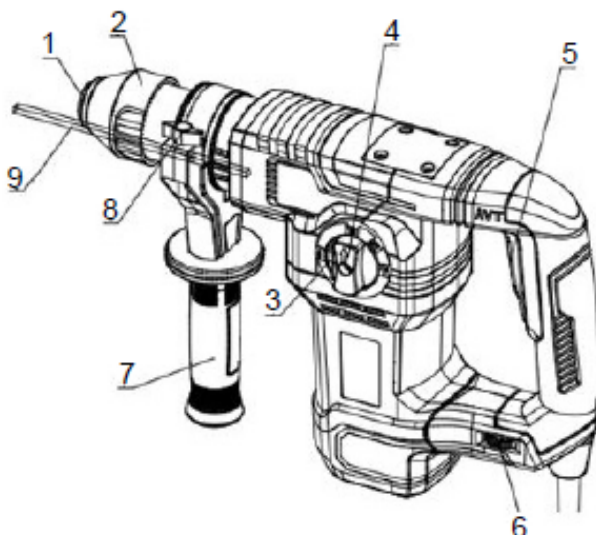
Bočná rukoväť (7) zlepšuje stabilitu a ovládateľnosť zariadenia pri práci.

UPÍNACIA SKRUTKA NASTAVENIE DORAZU

Upínacia skrutka nastavenia dorazu (8) sa používa na upevnenie hĺbkového dorazu (9) v priečnom otvore držiaka bočnej rukoväte.

HĽBKOVÝ DORAZ

Hĺbkový doraz (9) pomáha presne nastaviť hĺbku vyvrtávaných otvorov a je vhodný na opakované vŕtanie otvorov v rovnej hĺbke (napr. pri kotvení apod.)



7. ZOSTAVENIE A OBSLUHA



POZOR!

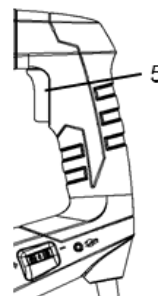


- Pred vykonávaním akejkoľvek montáže, nastavenia alebo výmeny príslušenstva vždy odpojte zástrčku od zdroja napájania.

SPUSTENIE A VYPNUTIE

- Na spustenie nástroja stlačte hlavný spínač (5) a držte ho stlačený.
- Na vypnutie nástroja uvoľnite hlavný spínač (5).
- Pri nízkych teplotách môže mechanizmus príklepu dosiahnuť plnú kapacitu až po určitom časovom oneskorení.
- Pred spustením zariadenia v plnej intenzite nechajte mechanizmus bežať najskôr krátku chvíľu naprázdno alebo iba pod miernym zaťažením.

obr. č. 2



BEZPEČNOSTNÁ SPOJKA

- Ak sa nástroj alebo vrták zasekne, pohon na vretene je prerušený.
- Kvôli vznikajúcim silám držte náradie vždy pevne oboma rukami a zaistite si stabilný postoj.
- Ak sa pracovný nástroj zasekne, okamžite uvoľnite hlavný spínač a vykonajte kontrolu nástroja.
- Pri spustení zariadenia so zablokovaným pracovným nástrojom môže dôjsť k vysokému reakčnému momentu a následnému zraneniu obsluhy.

POZOR!



- Ak sa pracovný nástroj zasekne, okamžite vypnite zariadenie. Tým predídete predčasnému opotrebovaniu nástroja a prípadnému zraneniu.

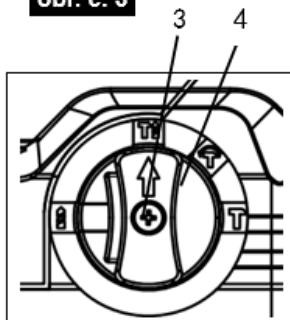
PREPÍNAČ PRACOVNÉHO REŽIMU

- Prepínač pracovného režimu používajte iba vtedy, keď je nástroj v pokoji. Neprepínajte medzi pracovnými režimami, ak je motor zariadenia v pohybe.

PRÍKLEPOVÉ VRTANIE

- Na vrtanie s príklepom do betónu, muriva a pod. stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4) tak, aby ukazovateľ smeroval na symbol .
- Používajte vrták s hrotom z tvrdokovu.

obr. č. 3



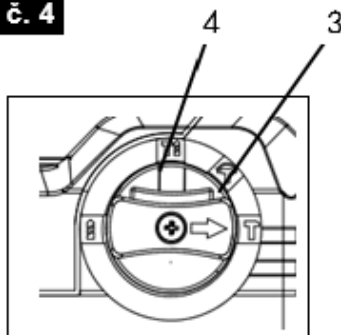
SEKANIE

- Pre sekacie, odstraňovanie materiálu alebo demolačné práce stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4), kým ukazovateľ neukazuje na symbol 
- Používajte vhodný typ pracovného nástroja, napr. plochý, špicatý, drážkovací sekáč, škrabky apod.

POZOR! 

- Prepínač pracovného režimu (4) musí byť pri sekacích vždy zaistený v pozícii „Sekacie“.

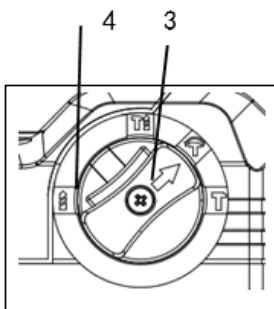
obr. č. 4



ARETÁCIA POLOHY SEKAČA

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4), kým ukazovateľ neukazuje na symbol . Poloha sekáča môže byť nastavená tak, aby uľahčila sekacie práce.
- Je možné ju nastaviť do 12 rôznych polôh otáčaním sekáča až do zvolenej vhodnej polohy.
- Po nastavení vhodnej polohy sekáča otočte prepínačom pracovného režimu (4) do polohy „sekacie“ . Tým dôjde k uzamknutiu pracovného nástroja v danej polohe a zariadenie je pripravené na sekacie práce.

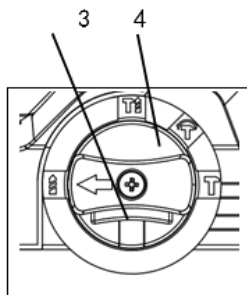
obr. č. 4-1



VRTANIE

- Na vŕtanie bez príklepu do dreva, kovu alebo plastových materiálov stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a otočte prepínačom pracovného režimu (4), kým ukazovateľ neukazuje na symbol . Použite vŕták zodpovedajúci danej aplikácii a materiálu.

obr. č. 5



MONTÁŽ

POZOR!



- Vždy sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od zdroja elektrického napätia pred akoukoľvek prácou na zariadení, nastavovaní alebo údržbou.

BOČNÁ RUKOVÄŤ

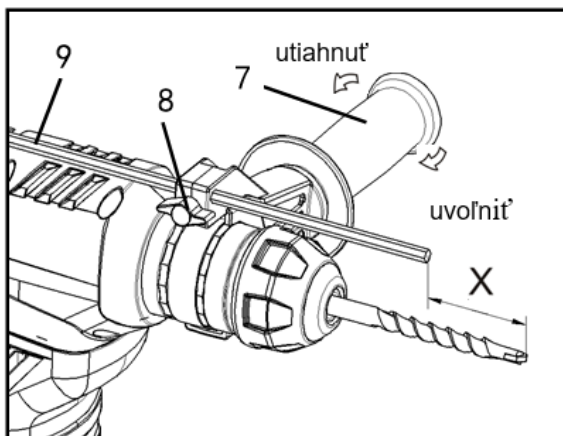
- Bočnou rukoväťou je možné otáčať na obe strany, čo umožňuje jednoduchú manipuláciu so zariadením v akejkoľvek polohe. Uvoľnite prídavnú rukoväť (7) otočením proti smeru hodinových ručičiek, nastavte ju do požadovanej polohy a potom ju utiahnite otočením v smere hodinových ručičiek

POZOR!



- Vždy používajte bočnú rukoväť, aby bola zaistená bezpečnosť pri práci, napríklad pri vŕtaní do betónu alebo muriva.
- Keď vrták začne prerážať betón alebo narazí na ocelové výstuhy v betóne, môže nástroj reagovať nebezpečne. Udržujte správnu rovnováhu, bezpečný postoj a pevne držte zariadenie oboma rukami, aby ste zabránili vzniku nebezpečnej situácie.

obr. č.7



HÍBKOVÝ DORAZ (vid'. obr. č. 7)

- Hĺbkový doraz (8) je praktický na vŕtanie dier rovnakej hĺbky.
- Hĺbkový doraz nie je možné použiť v polohe, kedy narazí na telo zariadenie.
- Uvoľnite skrutku pre nastavenie hĺbkového dorazu (8) a nasadte hĺbkový doraz do prídavnej rukoväte. Nástroj SDS PLUS zasuňte až na doraz do upínania. Pohyblivosť nástroja SDS PLUS môže viesť k nesprávnemu nastaveniu hĺbky vŕtania. Hĺbkový doraz potom utiahnite natoľko, aby vzdialenosť medzi špičkou vloženého vrtáka a špičkou hĺbkového dorazu zodpovedala požadovanej hĺbke vŕtania „X“.

MAZANIE VRTÁKA

- Vopred naneste malé množstvo maziva na hlavicu stopky vrtáka. Toto pravidelné mazanie skľučovadla zaisťuje plynulý chod a dlhšiu životnosť.
- Chráňte driel pracovného nástroja (vrták, sekáč) pred prachom a nečistotami. Pred jeho upínaním do systému skľučovadla vrták vždy najprv očistite od mechanických nečistôt kusom látky alebo handrou, naneste malé množstvo vhodného maziva a následne bezpečne upevnite nástroj.

VÝMENA VRTÁKA

- Pred akoukoľvek prácou na samotnom nástroji odpojte zariadenie od zdroja elektrického napätia.
- Vďaka upínaniu SDS PLUS je výmena nástroja jednoduchšia a nevyžaduje ďalšie náradie.
- Prachovka z veľkej časti zabráňuje vniknutiu prachu z vrtania do skľučovadla počas prevádzky. Pri vkladaní nástroja dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu prachovky.

POŠKODENÁ PRACHOVÁ KRYTKA

- Poškodenú prachovú krytku je nutné ihneď vymeniť. Odporúčame túto výmenu vykonať v autorizovanom servise predajcu alebo výrobcu.

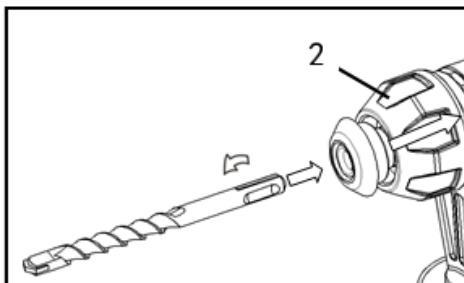
VLOŽENIE VRTÁKA (vid'. obr. č. 8)

- Vyčistite a ľahko namažte stopku nástroja.
- Zatlačte späť uzamykaciu objímku (2) a vložte vrták otáčavým pohybom do upínania, kým sa sám nezaistí.
- Po inštalácii vždy overte, že je vrták pevne uchytený, a to tak, že sa ho pokúsite vytiahnuť.

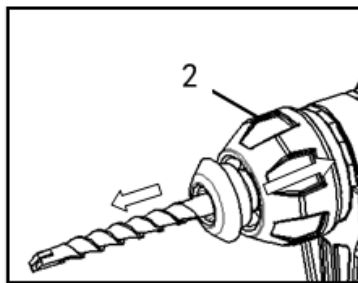
VYBRATIE VRTÁKA (vid'. obr. č. 9)

- Zatlačte uzamykaciu objímku (2) úplne späť a vytiahnite vrták.

obr. č. 8



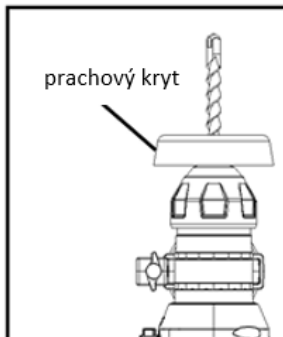
obr. č. 9



PRACHOVÝ KRYT

- Používajte prachový kryt, aby ste zabránili padaniu prachu do upínania nástroja a na seba pri vŕtaní smerom kolmo nahor.

obr. č. 10



PREVÁDZKA

VŔTANIE S PRÍKLEPOM

- Nástroj SDS PLUS je na základe vlastností systému voľne pohyblivý. Tým vzniká pri behu naprázdno mierna obvodová hádzavosť. Tá nemá žiadny vplyv na presnosť vŕtaného otvoru, pretože vrták sa pri vŕtaní automaticky vystredí.
- Najprv nastavte prepínač režimov (4) do polohy zobrazenej na obrázku č. 3.
- Umiestnite vrták na požadované miesto pre otvor a stlačte spúšť.
- Nie je nutné vyvíjať veľký tlak na nástroj, ľahký tlak poskytuje najlepšie výsledky.
- Držte nástroj v polohe a zabráňte jeho skĺznutiu z otvoru.
- Keď sa otvor upcháva odvrátaným materiálom, nevyvíjajte väčší tlak.
- Namiesto toho nechajte nástroj bežať na voľnobeh a čiastočne vytiahnite upnutý vrták z otvoru alebo použite vhodné prostriedky na odstránenie materiálu z vyvŕtaného otvoru (napr. priemyselný vysávač, alebo vyfúkanie stlačeným vzduchom).
- Opakovaním tohto postupu niekoľkokrát otvor vyčistíte a môžete pokračovať v bežnom vŕtaní.

POZOR!



- Pri prerazení otvoru, upchatí otvoru materiálom alebo pri náraze na ocelové výstuhy v betóne pôsobia na nástroj/vrták veľké reakčné točivé sily.
- Vždy používajte bočnú rukoväť a pevne držte nástroj oboma rukami za bočnú rukoväť a hlavnú rukoväť súčasne.
- Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k strate kontroly nad nástrojom ak vážnemu zraneniu.

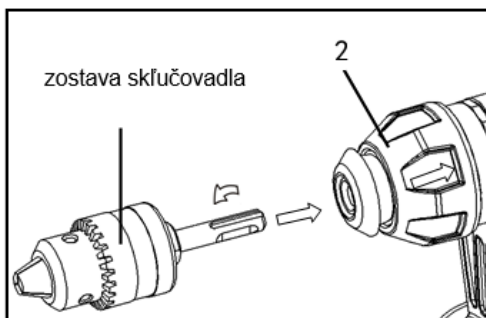
SEKANIE

- Najprv nastavte prepínač režimov (4) do polohy zobrazenej na obrázku 4.
- Držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Zapnite zariadenie a vyvíjajte mierny tlak, aby nedochádzalo k nekontrolovateľnému odskakovaniu sekáča. Prílišný tlak na nástroj nezvyšuje jeho účinnosť.

VRTANIE

- Najprv nastavte prepínač režimov (4) do polohy zobrazenej na obrázku 5.
- Pomocou zostavy zubového skľučovadla môžete vŕtať až do priemeru 13 mm (1/2") v kove a až do priemeru 40 mm (1-9/16") v dreve.
- Zubové skľučovadlo nemusí byť súčasťou balenia produktu.

obr. č.11



POZOR!



- Nikdy nepoužívajte režim „príklepové vŕtanie“, keď je na nástroji inštalovaná zostava zubového skľučovadla. Zostava skľučovadla by mohla byť poškodená.
- Nadmerný tlak na nástroj neurýchli dobu vŕtania. Naopak, tento nadmerný tlak môže poškodiť hrot vrtáka, znížiť výkon nástroja a skrátiť jeho životnosť.
- Pri prerazení vrtáka cez materiál pôsobí na nástroj/vrták značná torzná sila. Zariadenie pevne držte a buďte opatrní, keď vrták začína prechádzať materiálom.
- Malé obrobky vždy bezpečne upevnite vo zveráku alebo podobnom upevňovacom zariadení.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a prizerajúce sa mimo dosahu.

KVALIFIKÁCIA



Pre manipuláciu a obsluhu s týmto zariadením nie je potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia ani preškolenie. Je však nutné bez výnimky naštudovať a dodržiavať všetky pokyny, uvedené v tomto návode na použitie a všetky ďalšie, toho času platné bezpečnostné opatrenia, spojené s miestom, na ktorom má byť toto zariadenie používané.

ZBYTKOVÁ RIZIKA



- Používajte adekvátne ochranné pomôcky, ako sú okuliare, tvárové štíty, rukavice, vhodná obuv a oblečenie apod.
- Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a iné permanentné bezpečnostné prvky. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte oblasť, na ktorej budete so zariadením manipulovať a odstráňte z tejto oblasti všetky nebezpečné a nevhodné predmety. Uistite sa, že sú všetky komponenty správne nainštalované a pripevnené.
- Nedostatočné osvetlenie pri práci zvyšuje riziko úrazu. Zaistite, aby bolo pri práci so zariadením pracovisko dostatočne osvetlené.

VŠEOBECNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KOMBINOVANÝM KLADIVOM



1. Pred použitím si prosím starostlivo prečítajte tieto pokyny na manipuláciu.
2. Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy používajte ochranu očí. Bezpečnostné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané vo vhodných podmienkach, obmedzí zranenie osôb.
3. Používajte pomocné rukoväte dodávané s náradím. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie.
4. Pri vykonávaní operácií, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu rezného nástroja so skrytým vedením alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy.
5. Pred použitím sa uistite, že je pracovný nástroj vždy bezpečne zaistený na svojom mieste.
6. Pred uvedením do prevádzky starostlivo skontrolujte dotiahnutie skrutiek.
7. Vždy sa uistite, že stojíte pevne. Pri používaní nástroja vo výškach sa uistite, že sa žiadna osoba nenachádza priamo pod vami.
8. Držte nástroj pevne oboma rukami.
9. Držte ruky mimo dosahu pohyblivých častí.
10. Pri práci s nástrojom na nikoho nemierte.
11. Nedotýkajte sa pracovného nástroja alebo jeho častí holými rukami bezprostredne po použití, môžu byť extrémne horúce.
12. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
13. Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred zapojením do zásuvky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom môže spôsobiť úraz.
14. Pred zapnutím elektrického náradia vyberte nastavovací kľúč, ak je na jeho nastavovanie nutný.
15. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA



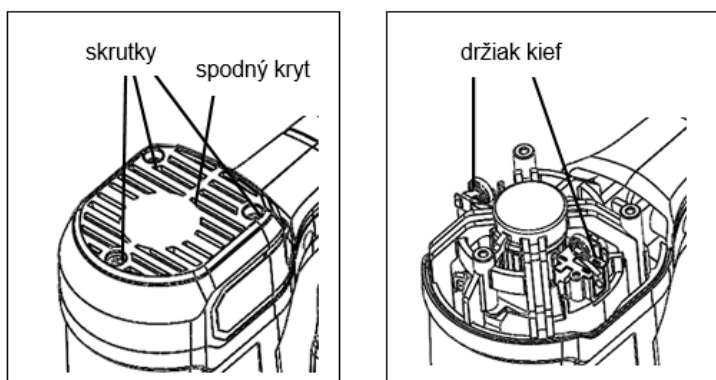
ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním kontroly alebo údržby sa vždy uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od zdroja elektrického napätia.
- Pre bezpečnú a správnu prevádzku vždy udržiavajte zariadenie a pracovné nástroje v bezchybnom stave a ventilačné otvory čisté a voľne priechodné.
- Zariadenie je možné najúčinnnejšie vyčistiť stlačeným suchým vzduchom. Pri čistení stlačeným vzduchom vždy noste ochranné okuliare.
- Niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá poškadzujú plastové časti. Medzi tieto látky patrí benzín, tetrachlórmetán, chlórované čistiace prostriedky, čpavok a domáce čistiace prostriedky obsahujúce čpavok.
- Uhlíkové kefy a komutátor zariadenia boli navrhnuté pre dlhodobú spoľahlivú prevádzku. Na zachovanie maximálnej účinnosti motora odporúčame každé dva až šesť mesiacov skontrolovať uhlíkové kefy a ak je to potrebné, vykonať ich výmenu. Uhlíkové kefy podliehajú bežnému opotrebovaniu.
- Poškodený kryt proti prachu by mal byť okamžite vymenený. Odporúčame vykonať výmenu v autorizovanom servise výrobcu alebo predajcu zariadenia.
- Zariadenie samotné, návod na obsluhu a prípadné príslušenstvo ukladajte v pôvodnom obale. Tým zaistíte, že budete mať vždy všetky informácie a diely pohromade.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFÍ

1. Pomocou skrutkovača povolte skrutky a snímte spodný kryt.
2. Vyberte držiak kief a opotrebované uhlíkové kefy.
3. Vložte nové originálne alebo výrobcom odporúčané kefy do držiaka kief.
4. Znovu nasadte držiak kief a spodný kryt a pevne dotiahnite skrutky.

obr. č.12



SERVIS

- Pre zaistenie BEZPEČNOSTI a SPOLĎAHLIVOSTI produktu by opravy, všetku údržbu alebo nastavenie mali vykonávať autorizované servisné strediská výrobcu alebo predajcu zariadenia.

SKLADOVANIE

Zariadenie skladujte v pôvodnom obale, s demontovanými nástavcami a na suchom, skôr chladnom mieste. Zariadenie pred skladovaním vždy starostlivo vyčistite vhodným spôsobom. Udržujte mimo dosahu detí a ďalších nepovolanych osôb.

ŽIVOTNOSŤ

Životnosť produktu do značnej miery závisí od intenzity používania a riadneho dodržiavania pokynov uvedených v tomto návode na použitie (dodržiavanie týchto pokynov optimalizuje životnosť produktu). Ak je zariadenie chybné alebo ak dôjde k jeho poruche, musí byť odstavené z prevádzky a zreteľne označené ako zakázané na ďalšie použitie alebo do zjednania nápravy. Pokiaľ je zariadenie úplne vyradené z prevádzky, uložte ho na to vyhradené vhodné miesto.

LIKVIDÁCIA



DBAJTE VŠETKÝCH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PREDPISOV!

Pri záverečnom vyradení zariadenia z prevádzky (po skončení jeho životnosti) majte na pamäti záujem a hľadisko ochrany životného prostredia a recyklačné možnosti (všeobecne):

- Zlikvidujte potenciálne nebezpečné odpady (napr. elektroniku, povrchovo upravené komponenty a pod.) podľa predpisov, oddel'te plastové materiály a ponúknite ich pre vhodnú recykláciu. Oddel'te kovové časti podľa typu na šrotovanie.
- Je nutné, aby sa majiteľ zariadenia pri odstraňovaní (zneškodňovaní) odpadov z hľadiska starostlivosti o zdravé životné podmienky a ochrany životného prostredia riadil zákonom o odpadoch. Je teda potrebné, aby vzniknuté odpady ponúkol prevádzkovateľom zariadenia na zneškodňovanie odpadov. Ide najmä o kovy, mazivá, umelé hmoty atď.

V prípade likvidácie odpadu v rámci EÚ je základný rámec politiky EÚ v oblasti odpadového hospodárstva daný smernicou Rady 75/442/EHS o odpadoch v znení úprav smernice Rady 91/156/EHS o odpadoch. Likvidácia odpadu mimo územia Slovenskej republiky sa spravuje všeobecne záväznými právnymi predpismi príslušného štátu, v ktorom sa likvidácia vykonáva.

9. PRÍSLUŠENSTVO

Kúp si naše príslušenstvo!

Použitie akéhokoľvek neoriginálneho príslušenstva alebo nástavcov tretích strán môže predstavovať riziko zranenia osôb alebo poškodenia majetku. Používajte príslušenstvo alebo nástavce iba na uvedený účel. Ak potrebujete pomôcť s ďalšími podrobnosťami ohľadom vhodného príslušenstva, požiadajte predajcu alebo výrobcu tohto zariadenia.

Nasledujúce položky síce nemusia byť súčasťou balenia, ale mohli by sa vám hodiť:

- Vrtáky
- Sekáče
- Vykružovacie korunky a ďalšie
- Originálne náhradné diely

10. O FIRME

Naša firma dodáva ručné, elektrické a Aku náradie do siete špecializovaných predajní a stavebnín – malých a stredne veľkých železiarstiev s priateľským a profesionálnym personálom, a taktiež priamo do rúk remeselníkov a odborných firiem rôznych odborov a zameraní.

Zakladáme si na tom, aby naše náradie spoľahlivo slúžilo a aby práca s ním bola za odmenu. Nič nepoteší viac ako vidieť, ako pod šikovnými rukami vzniká výnimočný projekt. A pokiaľ je reč o šikovných rukách, sme hrdý na to, že všetko príslušenstvo a náhradné diely k našim produktom sú plne dostupné na území Českej a Slovenskej republiky a všetok servis tak prebieha priamo pod našou taktovkou a venujú sa mu skúsení odborníci.

Ako delíme naše produkty? V našom širokom sortimente nájdete produkty, ktoré spadajú do piatich základných kategórií:

- ❖ **Elektro a Aku náradie**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dielňa**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Záhrada**

Každý člen nášho tímu plní svoje pracovné úlohy svedomito, profesionálne, kvalitne a tak, ako najlepšie dokáže. Odmenou nám ste vy, spokojní zákazníci, remeselníci a majitelia firiem, pre ktorých je radosť pracovať s náradím XTLINE a ktorí sa stotožňujú s heslom, ktoré razíme:

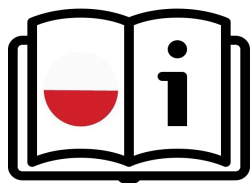


Stvorené pre úspešné projekty.

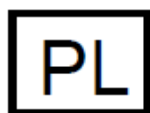
Výrobca: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORYGINALNA
INSTRUKCJA
OBSŁUGI**



**MŁOTOWIERTARKA
SDS PLUS
7 J/1500 W**



XT106055



CE

Stworzone dla wybitnych projektów.

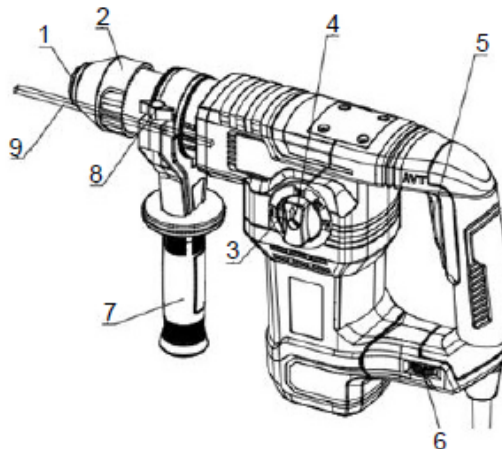
ZAWARTOŚĆ

1. OPIS PRODUKTU
 - 1.1 Parametry techniczne
2. WSTĘP
3. SYMBOLY I ICH ZNACZENIE
4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
 - 4.1. Bezpieczeństwo elektryczne
 - 4.2. Bezpieczeństwo osobiste
 - 4.3. Bezpieczeństwo w miejscu pracy
 - 4.4. Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi
 - 4.5. Serwis i odpowiedzialność
 - 4.6. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu
5. PRZEZNACZENIE
6. OPIS DZIAŁANIA
7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
9. AKCESORIA
10. O NAS

1. OPIS PRODUKTU

Z zastrzeżeniem zmian danych technicznych. Wszelkie zdjęcia i rysunki mogą być tylko poglądowe ze względu na ciągły proces optymalizacji. Błędy typograficzne zastrzeżone.

1. Osłona przeciwpylowa
2. Tuleja blokująca
3. Przycisk zwalniający
4. Przełącznik trybu
5. Wyłącznik główny
6. Przełącznik prędkości
7. Uchwyt boczny
8. Śruba zaciskowa regulacji ogranicznika
9. Ogranicznik głębokości



1.1 PARAMETRY TECHNICZNE

Model	MP532
Napięcie	230 V / 50 Hz
Pobór mocy	1500 W
Obroty	50-950 obr./min
Udar	1-7 J
Liczba uderzeń	0-4500 uderzeń/min
Przełącznik prędkości	TAK (pozycje 1-6)
Maks. średnica wiercenia:	
- beton	32 mm
- drewno	40 mm
- metalowy	13 mm
Uchwyt	SDS PLUS
Długość kabla zasilającego	2 m
Funkcje	wiercenie, wiercenie udarowe, dłutowanie, blokada pozycji dłuta
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	99 dB ± 3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	107 dB ± 3 dB (A)
Wibracja	15,34 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Klasa ochrony	II
Ochrona IP	IPX0
Elementy zestawu	walizka, ogranicznik głębokości, środek smarny, para szczotek węglowych, klucz serwisowy, zestaw wiertel i dłut (5 szt.)
Waga	5,2 kg

2. WSTĘP

Dziękujemy za wybranie narzędzi **Młotowiertarka** marki XTline s.r.o.

Cieszymy się oraz wierzymy, że nasze narzędzia okażą się niezawodnym partnerem w realizacji wszystkich twoich projektów!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera dane techniczne, parametry oraz instrukcje montażu i transportu, jak i informacje dotyczące obsługi narzędzi. Służy również jako przewodnik, w którym znajdziesz wskazówki oraz porady ułatwiające, wydajniejsze i bezpieczniejsze działanie.

Obowiązkiem operatora urządzenia jest prawidłowe przeczytanie i zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami i pouczeniami umieszczonymi w instrukcji obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz konserwacji i jest uważana za istotną część produktu. Stosowanie się do wskazówek dotyczących poprawnego użytkowania i konserwacji znacząco poprawia żywotność, niezawodność oraz bezpieczeństwo użytkownika podczas pracy z narzędziem. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest obowiązkowe!

Upewnij się, że przeczytałeś i w pełni zrozumiałeś wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Przechowuj instrukcje w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu by móc do niej wrócić w razie potrzeby.

3. SYMBOLE I ICH ZNACZENIE



- Ogólne informacje i instrukcje



- Bardzo ważne informacje i instrukcje



- Uwaga! Ostrzeżenie! Ryzyko zagrożenia zdrowia lub mienia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Niebezpieczeństwo pożaru!



Niebezpieczeństwo ochwycenia kończyn o obracające się części urządzenia!



Niebezpieczeństwo wybuchu!



Niebezpieczeństwo opryskania substancjami żrącymi!



Ryzyko poważnych obrażeń!



Uwaga! Promieniowanie laserowe!



Używaj ochrony oczu.



Używaj ochrony głowy.



Używaj ochrony słuchu.



Używaj ochrony twarzy.



Używać rękawic ochronnych.



Używaj odpowiednich butów roboczych



4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

4.1 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka przewodu zasilającego powinna zawsze pasować do gniazdka. Nigdy nie reguluj gniazda. Nie używaj rozgałęziaczy prądu. Stałe hermetyczne wtyczki i odpowiednio dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Zapobiegaj kontaktowi ciała z powierzchniami przewodzącymi (takimi jak kaloryfery, lodówki, orurowanie itp.), aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- c) Nie wystawiaj narzędzia na deszcz lub wilgoć. Obecność wody w narzędziu elektrycznym znacząco zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używaj siły i nie ciągnij za sznur zasilający. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i części ruchomych mogących uszkodzić przewód zasilający. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie używaj przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie przenoś narzędzia trzymając za przewód zasilający.
- e) Podczas pracy w terenie otwartym, stosuj przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego. Korzystanie z takiego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Ściśle zaleca się użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (GFCI) podczas obsługi narzędzia w każdym przypadku. Korzystanie z GFCI zmniejsza ryzyko porażenia.
- f) Usuń wszystkie narzędzia i klucze regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Wszelkie pozostawione lub niechciane przedmioty przymocowane do obracających się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- g) Zachowaj właściwą postawę dla łatwiejszej i bezpieczniejszej obsługi oraz kontroli urządzenia w nieprzewidywalnych sytuacjach.
- h) Ubierz się właściwie. Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Zachowaj włosy, ubrania i rękawice w bezpiecznej odległości od obracających się części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia i spowodować obrażenia ciała.
- i) Jeśli to możliwe, użyj urządzeń do odsysania pyłu lub innego sprzętu do usuwania kurzu. Upewnij się, że wszystkie elementy do odpylania są podłączone i używane właściwie.
- j) Nie ignoruj zasad i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Rutyna i nieostrożna obsługa narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.



4.2 Bezpieczeństwo osobiste

- a) Bądź czujny i ostrożny. Zwracaj uwagę na to co robisz. Skup się i używaj zdrowego rozsądku. Nie używaj elektronarzędzi pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowy brak koncentracji może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Zawsze używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak: okulary ochronne, słuchawki wygłuszające, maski, obuwie robocze z właściwościami antypoślizgowymi, kaski, rękawice, ubrania robocze pozbawionych elementów

mogących się wkręcić w urządzenie. Przestrzegaj instrukcji BHP stanowiska pracy by zmniejszyć ryzyko obrażeń i urazów.

- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia. Upewnij się, że główny przełącznik jest wyłączony podczas instalacji akumulatora lub podłączania narzędzia do źródła zasilania. Przenoszenie narzędzia z palcem na głównym przełączniku lub instalowanie baterii gdy włącznik jest wciśnięty może spowodować poważny uraz.
- d) Usuń wszystkie narzędzia i klucze regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Wszelkie pozostawione lub niechciane przedmioty przymocowane do obracających się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- e) Zachowaj właściwą postawę dla łatwiejszej i bezpieczniejszej obsługi oraz kontroli urządzenia w nieprzewidywalnych sytuacjach.
- f) Ubierz się właściwie. Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Zachowaj włosy, ubrania i rękawice w bezpiecznej odległości od obracających się części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia i spowodować obrażenia ciała.
- g) Jeśli to możliwe, użyj urządzeń do odsysania pyłu lub innego sprzętu do usuwania kurzu. Upewnij się, że wszystkie elementy do odpylania są podłączone i używane właściwie.
- h) Nie ignoruj zasad i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Rutyna i nieostrożna obsługa narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.



4.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o oświetlenie. Niewystarczające oświetlenie i niechlujne miejsce pracy mogą przyczynić się do urazów.
- b) Nie pracuj z elektronarzędziami w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia są źródłem iskier, które mogą spowodować zapłon kurzu lub oparów.
- c) Trzymaj inne osoby i dzieci w bezpiecznej odległości od elektronarzędzi, gdy są używane. Krótka utrata koncentracji może prowadzić do nieprzewidzianego zachowania narzędzia i możliwych obrażeń ciała.



4.4 Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- a) Nie używaj siły. Używaj narzędzia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Odpowiednio dobrane narzędzie łatwo i bezpiecznie wykona pracę.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, które nie może być włączane lub wyłączane za pomocą głównego wyłącznika. Każde narzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika powinno zostać natychmiast zatrzymane i oddane do naprawy.
- c) Przed jakimkolwiek serwisem, konserwacją, przechowywaniem lub czyszczeniem, upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania. Zapobiega to ryzyku obrażenia ciała w przypadku niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- d) Przechowuj narzędzia poza zasięgiem dzieci i innych osób, które nie zostały poinstruowane, jak bezpiecznie i odpowiednio je używać. Elektronarzędzie może być bardzo niebezpieczne dla osób niezdolnych do zidentyfikowania zagrożeń związanych z jego użytkowaniem.
- e) Zwróć uwagę na czystość urządzenia. Oczyszczyć otwory wentylacyjne z kurzu i innych zabrudzeń. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzia upewnij się, że zostało sprawdzone lub naprawione przed kolejnym użyciem.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące oraz akcesoria naostrzone i czyste. Prawidłowo utrzymane i zaostrzone narzędzia tnące są mniej podatne na zniszczenia i zapewniają znacznie bezpieczniejszą i szybszą pracę.
- g) Używaj narzędzi, akcesoriów lub jakichkolwiek innych elementów zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i innymi ograniczeniami określonymi przez niniejszą instrukcję obsługi. Dobierz odpowiednie narzędzie do danego zadania. Używanie urządzenia do celów innych niż przeznaczone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i urazów.



4.5 Serwis i odpowiedzialność

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji

obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

4.6. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu

Spółka XTline s.r.o., ID: 26246937, z siedzibą pod adresem Ruda 175, 594 01 (zwana dalej także „**XTline**”) w zakresie ewentualnej odpowiedzialności za wadliwe wykonanie zgodnie z ustawą nr 89/2012 Dz.U., Kodeks cywilny ze zmianami (zwany dalej także „**Kodeksem cywilnym**”) wywiązuje się ze wszystkich nałożonych na niego obowiązków ku maksymalnemu zadowoleniu swoich klientów.

Firma XTline dostarcza towar w odpowiedniej jakości, solidnie i terminowo, czyli bez wad. Jeżeli szczególne właściwości, funkcje lub parametry towaru nie są wyraźnie określone, wówczas XTline dostarcza towar w celu wynikającym z zawartej umowy lub w celu określonym lub przedstawionym w ofercie XTline dla konkretnego towaru. Jeżeli jednak w towarze wystąpi wada, klientowi przysługują prawa z tytułu wadliwego wykonania zgodnie z § 2099 i nast., w szczególności § 2106 i § 2107 kodeksu cywilnego.

Klient ma obowiązek sprawdzić towar przy odbiorze. Prawo klienta z tytułu wadliwego wykonania opiera się na wadzie, którą towar posiada w chwili wydania, nawet jeśli ujawni się ona dopiero później. Jeśli jednak jest to wada oczywista (np. uszkodzenie mechaniczne, wadliwe działanie towaru itp.), należy ją jak najszybciej sprawdzić i wykryć. Między innymi także po to, aby towar nie uległ dalszemu uszkodzeniu w wyniku dalszego użytkowania lub aby prawa Klienta nie zostały zagrożone w wyniku wadliwego wykonania. W takim przypadku oczywistą wadę towaru należy zgłosić bez zbędnej zwłoki po jego otrzymaniu.

Jednakże poza zakresem przepisów prawa XTline wydłuża termin dochodzenia uprawnień z tytułu wadliwego wykonania za wady ukryte w zakupionym towarze **do pełnych 24 miesięcy** liczonych od dnia otrzymania towaru.

Jednakże każdy przedmiot lub produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. XTline ponadto wskazuje w szczególności, że:

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

Reklamacje będą rozpatrywane przez nasz Dział Reklamacji. Uznane reklamacje zostaną następnie bezpłatnie naprawione przez serwis XTline. Miejszem składania reklamacji jest siedziba lub miejsce prowadzenia działalności sprzedawcy, u którego towar został zakupiony. **Reklamacja, w tym usunięcie wady, powinna zostać rozpatrzona bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji, chyba że sprzedawca i kupujący uzgodnią inaczej.** Kupujący może zgłosić reklamację osobiście lub wysyłając towar do reklamacji transportem na własny koszt w bezpiecznym opakowaniu i odpowiednio oznaczonym. Inną możliwością jest złożenie wniosku o odszkodowanie poprzez specjalnie zdefiniowany program firmy XTline.

Przesyłka musi zawierać reklamowany produkt, dokumenty sprzedaży, w szczególności oryginał lub kopię dokumentu sprzedaży (pamiętaj, że istnieje możliwość sprawdzenia, czy urządzenie lub produkt faktycznie zostało zakupione w XTline), wypełniony formularz reklamacyjny wraz ze szczegółowym opisem o wadzie oraz dane kontaktowe (adres zwrotny, telefon lub dodatkowo e-mail).

Wady możliwe do usunięcia zostaną usunięte w ustawowym terminie 30 dni (termin ten może zostać przedłużony za obopólną zgodą). Jeżeli w ciągu 6 miesięcy od daty sprzedaży ujawni się ukryta wada rzeczowa, której nie da się usunąć, towar zostanie wymieniony na nowy (wady, które istniały w chwili odbioru towaru, a nie są spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub zużyciem) . W przypadku wad nienaprawialnych i usterek, które kupujący jest w stanie samodzielnie naprawić, za obopólnym porozumieniem, można zastosować rozsądną zniżkę od ceny zakupu.

Przeciwnie, prawo do reklamacji, a tym samym roszczenie z tytułu wadliwego wykonania wygasa, jeżeli:

- Produkt był używany i konserwowany niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, w innych warunkach lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony, lub uległ uszkodzeniu w wyniku użycia nieoryginalnych części zamiennych, nieodpowiednich lub niskiej jakości smarów itp.
- Produkt został uszkodzony na skutek zewnętrznych czynników mechanicznych, termicznych, chemicznych lub innych nieprzewidywalnych czynników.
- Urządzenie zostało uszkodzone w wyniku niewłaściwego przechowywania, obsługi, czyszczenia lub konserwacji.
- Produkt był używany poza dopuszczalnym obciążeniem.
- Wykryta wada (uwaga oczywista lub ukryta) nie została zastosowana w terminie.

***Gwarancja nie dotyczy
akcesoriów!***

5. PRZEZNACZENIE

Młotowiertarka przeznaczona jest do wiercenia udarowego w betonie, cegle, kamieniu i innych materiałach budowlanych, a także do lekkich prac związanych z dłutowaniem. Nadaje się również do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, materiałach okładzinowych, materiałach pustych w środku, tworzywach sztucznych itp. Funkcja dłutowania umożliwia łatwe usuwanie płytek, tworzenie rowków pod instalacje elektryczne lub drobne prace rozbiórkowe. Narzędzie to idealnie nadaje się dla profesjonalistów i wymagających majsterkowiczów, którzy poszukują niezawodnego i wszechstronnego sprzętu do szerokiej gamy zadań. Akcesoria wiernicze i dłutowe dołączone do zestawu nie są objęte gwarancją w przypadku ich zużycia lub uszkodzenia w wyniku normalnego użytkowania.



Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jak zwykle odpady z gospodarstw domowych, obowiązuje we wszystkich krajach UE. Aby uniknąć potencjalnych szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanych niekontrolowanym usuwaniem odpadów, prosimy o odpowiedzialny recykling i promowanie zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane lub niesprawne urządzenie, skorzystaj w tym celu z odpowiednich punktów zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony.

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę z produktem, należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i innych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie produktu do celów innych niż określone jest niedozwolone i ani producent, ani dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za takie niewłaściwe użycie. Używanie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji może być podstawą do automatycznego odrzucenia reklamacji. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją, nieautoryzowana ingerencja w konstrukcję, modyfikacja produktu wykraczającego poza określony zakres lub wymiana części na nieoryginalne jest niezgodna z przeznaczeniem. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i konserwacją.

Podane w niniejszej instrukcji obsługi poziomy emisji drgań i hałasu zostały zmierzone przy użyciu odpowiednich metod pomiarowych i mogą być wykorzystywane do porównywania produktów między sobą. Można je wykorzystać do przybliżonego oszacowania narażenia na wibracje i hałas. Podane poziomy wibracji i hałasu dotyczą większości zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest używane do różnych zadań, z różnymi narzędziami, różnymi technikami lub przy niewystarczającej konserwacji, poziom wibracji i hałasu może się zmieniać. Może to prowadzić do znacznego wzrostu lub spadku poziomu wibracji i hałasu w ciągu całego dnia pracy. Aby uzyskać dokładną ocenę narażenia na drgania i hałas, należy wziąć pod uwagę czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje. Zawsze należy podejmować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak regularna i prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i instrumentów, utrzymywanie optymalnej temperatury pracy i innych istotnych warunków, odpowiednia organizacja procesów roboczych, odpowiedni sprzęt ochronny itp.

6. OPIS DZIAŁANIA



OSŁONA PRZECIWPYŁOWA

Osłona przeciwpyłowa (1) chroni mechanizm młota przed kurzem i brudem, które mogą się w nim osadzać podczas pracy.

UCHWYT WIERTŁA

Uchwyt (2) służy do pewnego przytrzymywania narzędzia roboczego, np. wiertła lub dłuta, w systemie mocowania SDS Plus. Zapewnia bezpieczne zamocowanie narzędzia roboczego przez cały czas pracy.

PRZYCISK ZWALNIAJĄCY

Przycisk zwalniający (3) umożliwia przestawienie przełącznika trybu pracy (4) i następnie wybór odpowiedniego trybu pracy. Przycisk zabezpiecza przełącznik obrotowy przed przypadkową lub niepożądaną zmianą trybu pracy.

PRZEŁĄCZNIK TRYBU

Przełącznik trybu pracy (4) umożliwia przełączanie między różnymi trybami pracy, takimi jak wiercenie, wiercenie udarowe, dłutowanie lub blokada dłuta.

WYŁĄCZNIK GŁÓWNY

Wyłącznik główny (5) służy do uruchamiania i zatrzymywania narzędzia.

PRZEŁĄCZNIK PRĘDKOŚCI

Przełącznik prędkości (6) umożliwia ustawienie optymalnej prędkości w zależności od rodzaju materiału.

UCHWYT BOCZNY

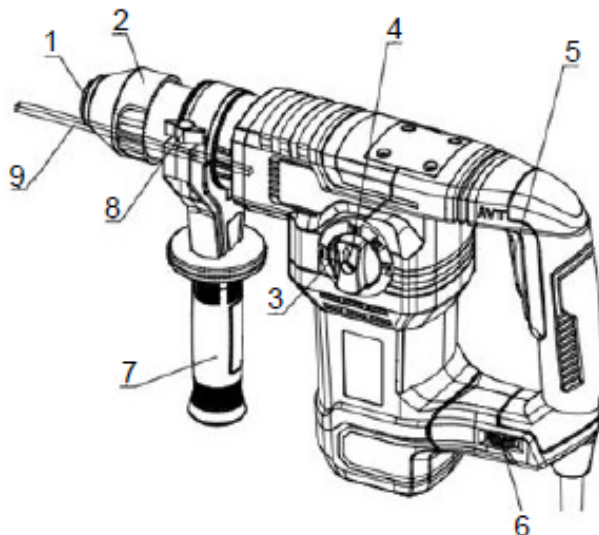
Uchwyt boczny (7) poprawia stabilność i zwrotność urządzenia podczas pracy.

ŚRUBA ZACISKOWA REGULACJI OGRANICZNIKA

Śruba zaciskowa regulacji ogranicznika (8) służy do zamocowania ogranicznika głębokości (9) w otworze przelotowym wspornika uchwytu bocznego.

OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI

Ogranicznik głębokości (9) pomaga w precyzyjnym ustawieniu głębokości wierconych otworów i nadaje się do wielokrotnego wiercenia otworów o tej samej głębokości (np. podczas kotwienia itp.).



7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE



UWAGA!



- Przed przystąpieniem do montażu, regulacji lub wymiany akcesoriów należy zawsze odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

- Aby uruchomić narzędzie, naciśnij i przytrzymaj główny wyłącznik (5).
- Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić wyłącznik główny (5).
- W niskich temperaturach mechanizm młotkowy może potrzebować trochę czasu, aby osiągnąć pełną wydajność.
- Przed uruchomieniem urządzenia z pełną intensywnością, należy pozwolić mechanizmowi pracować przez krótki czas bez obciążenia lub tylko przy niewielkim obciążeniu.

figa. c. 2



SPRZĘGŁO BEZPIECZEŃSTWA

- W przypadku zacięcia się narzędzia lub wiertła, napęd wrzeciona zostaje przerwany.
- Ze względu na powstające siły, narzędzie należy zawsze trzymać mocno obiema rękami i zachować stabilną postawę.
- W przypadku zacięcia się narzędzia roboczego należy natychmiast zwolnić wyłącznik główny i sprawdzić narzędzie.
- W przypadku uruchomienia urządzenia z zablokowanym narzędziem roboczym może wystąpić wysoki moment reakcji, co może skutkować obrażeniami operatora.

UWAGA!



- W przypadku zacięcia się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zapobiegnie to przedwczesnemu zużyciu narzędzia i ewentualnym obrażeniom.

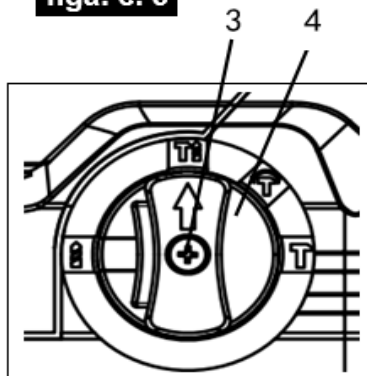
PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY

- Przełącznika trybu pracy należy używać wyłącznie wtedy, gdy narzędzie jest zatrzymane. Nie należy zmieniać trybów pracy, gdy silnik urządzenia jest w ruchu.

WIERCENIE Z UDAREM

- Do wiercenia udarowego w betonie, murze itp. naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4) tak, aby wskaźnik wskazywał na symbol
- Użyj wiertła z końcówką z węglika spiekane.

figa. c. 3



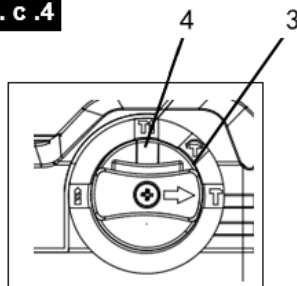
DŁUTOWANIE

- W przypadku prac związanych z rozdrabnianiem, usuwaniem materiału lub rozbiórką naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4), aż wskaźnik wskaże symbol .
- Używaj odpowiedniego rodzaju narzędzi pracy, np. dłuta płaskie, spiczaste, rowkowe, skrobaki, itp.

UWAGA!

- Podczas dłutowania przełącznik trybu pracy (4) musi być zawsze zablokowany w pozycji „Młot”.

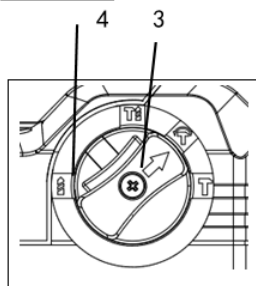
figa. c .4



BLOKADA POZYCJI DŁUTA

- Naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4), aż wskaźnik wskaże symbol . Położenie dłuta można regulować, co ułatwia pracę podczas dłutowania.
- Można ustawić go w 12 różnych pozycjach poprzez obrót dłuta aż do osiągnięcia żądanej pozycji.
- Po ustawieniu właściwej pozycji dłuta należy ustawić przełącznik trybu pracy (4) w pozycji „dłutowanie” . Powoduje to zablokowanie narzędzia roboczego w zadanej pozycji i urządzenie jest gotowe do pracy.

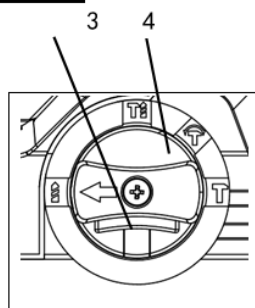
figa. c.4-1



WIERCENIE

- Aby wiercić bez uderu w drewnie, metalu lub tworzywach sztucznych, naciśnij przycisk zwalniający (3) i przekręć przełącznik trybu pracy (4), aż wskaźnik wskaże symbol . Należy używać wiertła odpowiedniego do danego zastosowania i materiału.

figa. c. 5



BUDOWA

UWAGA!



- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu, jego regulacji lub konserwacji należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

UCHWYT BOCZNY

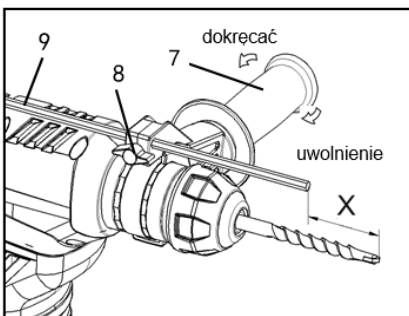
- Uchwyt boczny można obracać w obie strony, co pozwala na łatwą obsługę urządzenia w dowolnej pozycji. Odkręć uchwyt pomocniczy (7) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustaw go w żądanej pozycji, a następnie dokręć go obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA!



- Aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy, na przykład podczas wiercenia w betonie lub murze, zawsze używaj uchwytu bocznego.
- Gdy wiertło zacznie przebijać się przez beton lub natrafi na zbrojenie stalowe w betonie, narzędzie może zareagować niebezpiecznie. Utrzymuj równowagę, przyjmij bezpieczną postawę i trzymaj urządzenie mocno obiema rękami, aby zapobiec wystąpieniu niebezpiecznej sytuacji.

figa. c.7



OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI (patrz rys. nr 7)

- Ogranicznik głębokości (8) jest praktyczny przy wierceniu otworów o tej samej głębokości.
- Ogranicznika głębokości nie można używać w pozycji, w której uderza on w korpus urządzenia.
- Odkręć śrubę regulacyjną ogranicznika głębokości (8) i wsuń ogranicznik głębokości do uchwytu pomocniczego. Wsuń narzędzie SDS PLUS do uchwytu tak głęboko, jak to możliwe. Mobilność narzędzia SDS PLUS może prowadzić do nieprawidłowych ustawień głębokości wiercenia. Następnie dokręć ogranicznik głębokości tak, aby odległość między końcówką włożonego wiertła a końcówką ogranicznika głębokości odpowiadała żądanej głębokości wiercenia „X”.

SMAROWANIE WIERTARKI

- Nanieś wcześniej niewielką ilość smaru na głowicę trzonka wiertła. Regularne smarowanie uchwytu zapewnia płynną pracę i dłuższą żywotność.
- Chroń trzonek narzędzia roboczego (wierćła, dłuta) przed kurzem i brudem. Przed zamocowaniem wiertła w uchwycie wiertarskim należy zawsze najpierw oczyścić wiertło z zanieczyszczeń mechanicznych za pomocą kawałka tkaniny lub szmatki, nanieść niewielką ilość odpowiedniego środka smarującego, a następnie solidnie zamocować narzędzie.

WYMIANA WIERTŁA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Dzięki uchwytowi SDS PLUS wymiana narzędzia jest łatwiejsza i nie wymaga użycia dodatkowych narzędzi.
- Osłona przeciwpyłowa w dużym stopniu zapobiega przedostawaniu się pyłu wiertarskiego do uchwytu podczas pracy. Podczas wkładania narzędzia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić osłony przeciwpyłowej.

USZKODZONA POKRYWA PRZECIWPYŁOWA

- Uszkodzoną osłonę przeciwpyłową należy natychmiast wymienić. Zalecamy, aby wymianę wykonać u autoryzowanego dealera lub w serwisie producenta.

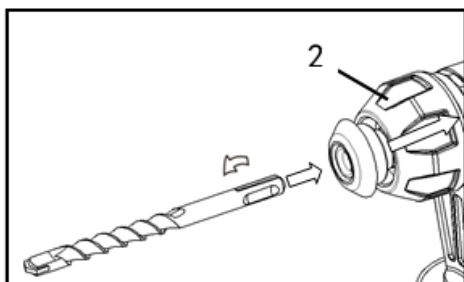
WKŁADANIE WIERTŁA (patrz rys. 8)

- Wyczyść i lekko nasmaruj trzonek narzędzia.
- Odsunąć tuleję blokującą (2) i wsunąć wiertło do uchwytu ruchem obrotowym, aż do jego zablokowania na miejscu.
- Po instalacji należy zawsze sprawdzić, czy wiertło jest solidnie zamocowane, próbując je wyciągnąć.

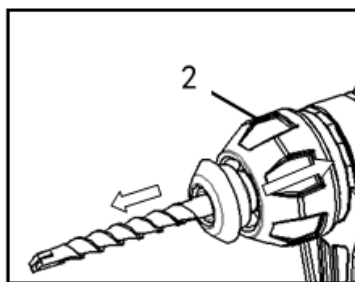
WYJMOWANIE WIERTŁA (patrz rys. 9)

- Odsunąć całkowicie tuleję blokującą (2) i wyciągnąć wiertło.

figa. c. 8



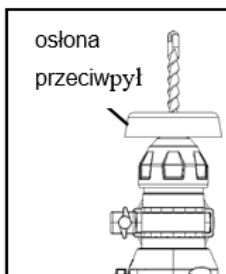
figa. c.9



OSŁONA PRZECIWPYŁOWA

- Podczas wiercenia pionowo w górę należy stosować osłonę przeciwpylową, aby zapobiec przedostawaniu się pyłu do uchwytu narzędzia i na siebie.

figa. c.10



DZIAŁANIE

WIERCENIE MŁOTEM

- Narzędzie SDS plus można swobodnie przemieszczać ze względu na właściwości systemu. Powoduje to niewielkie bicie obwodowe podczas pracy bez obciążenia. Nie ma to wpływu na dokładność wywierconego otworu, ponieważ wiertło automatycznie centruje się w trakcie wiercenia.
- Najpierw ustaw przełącznik trybu 4 w pozycji pokazanej na rysunku nr. 3.
- Umieść wiertło w wybranym miejscu otworu i naciśnij spust.
- Nie ma konieczności wywierania dużej siły nacisku na narzędzie, najlepsze rezultaty daje lekki nacisk.
- Przytrzymaj narzędzie w pozycji i nie dopuść, aby wypadło z otworu.
- Nie należy stosować nadmiernego nacisku, jeśli otwór zostanie zatkany wierconym materiałem.
- Zamiast tego należy pozostawić narzędzie pracujące na biegu jałowym i częściowo wyjąć wiertło z otworu lub użyć odpowiednich środków do usunięcia materiału z wywierconego otworu (np. odkurzacza przemysłowego).
- Powtórz tę procedurę kilka razy, aby oczyścić otwór i kontynuować normalne wiercenie.

UWAGA!



- Podczas przebijania otworu, zatykania otworu materiałem lub uderzania w pręty zbrojeniowe w betonie, na narzędzie/wiertło wywierane są duże momenty reakcji.
- Zawsze używaj uchwytu dodatkowego i trzymaj narzędzie mocno obiema rękami za uchwyt dodatkowy i uchwyt główny.
- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem i poważne obrażenia.

DŁUTOWANIE

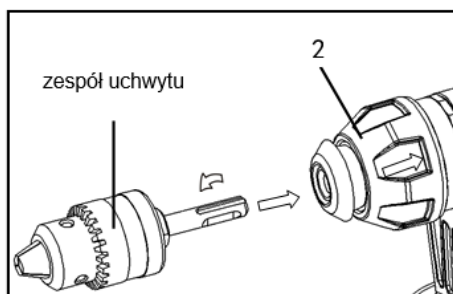
- Najpierw ustaw przełącznik trybu (4) w pozycji pokazanej na rysunku 4.
- Trzymaj urządzenie mocno obiema rękami.

- Włącz urządzenie i delikatnie naciśnij, aby zapobiec niekontrolowanemu odbijaniu się dłuta. Nadmierny nacisk na narzędzie nie zwiększa jego skuteczności.

WIERCENIE

- Najpierw ustaw przełącznik trybu (4) w pozycji pokazanej na rysunku 5.
- Dzięki uchwytowi bezkluczykowemu można wiercić otwory o średnicy do 13 mm (1/2") w metalu i o średnicy do 40 mm (1-9/16") w drewnie.
- Uchwyt zębaty może nie być dołączony do opakowania produktu.

figa. c .11



UWAGA!



- Nigdy nie należy używać trybu „wiercenia uderowego”, gdy w narzędziu zamontowany jest uchwyt wiertarski z kluczykiem. Zespół uchwytu może zostać uszkodzony.
- Nadmierny nacisk na narzędzie nie przyspieszy czasu wiercenia. Z drugiej strony, nadmierne ciśnienie może uszkodzić wiertło, zmniejszyć wydajność narzędzia i skrócić jego żywotność.
- Kiedy wiertło przebija się przez materiał, na narzędzie/wiertło wywierana jest znaczna siła skrętna. Trzymaj urządzenie mocno i zachowaj ostrożność, gdy wiertło zacznie wnikać w materiał.
- Małe przedmioty obrabiane należy zawsze mocować w imadle lub podobnym urządzeniu mocującym.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
- Nie należy używać elektronarzędzi w atmosferach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Podczas pracy z elektronarzędziami należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.

KWALIFIKACJE



Do obsługi i eksploatacji tego urządzenia nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje ani szkolenia. Niemniej jednak konieczne jest dokładne zapoznanie się ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w tym podręczniku i ich przestrzeganie dotyczące użytkowania oraz wszelkich innych środków ostrożności mających zastosowanie w czasie, w którym sprzęt ten będzie używany.

RYZYKA RESZTKOWE

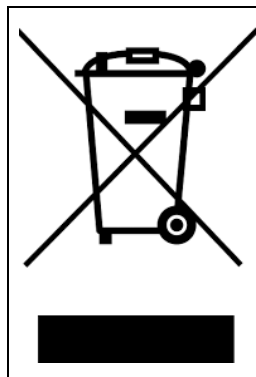


- Należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, taki jak okulary ochronne, osłony twarzy, rękawice, odpowiednie obuwie i odzież itp.
- Nigdy nie zdejmuj osłon ochronnych i innych stałych elementów zabezpieczających. Może się zdarzyć do poważnych obrażeń.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź obszar, w którym będziesz go używać i usuń z niego wszystkie niebezpieczne i nieodpowiednie przedmioty. Sprawdź, czy wszystkie komponenty są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone.
- Niewystarczające oświetlenie w miejscu pracy zwiększa ryzyko obrażeń. Podczas pracy z urządzeniem należy zadbać o odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

OGÓLNE INSTRUKCJE PRACY Z MŁOTOWIERTARKA



1. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.
2. Używaj sprzętu bezpieczeństwa. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt bezpieczeństwa, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask lub ochronniki słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.
3. Używaj uchwytów pomocniczych dołączonych do narzędzia. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.
4. Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytu, jeśli wykonujesz czynności, w trakcie których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem.
5. Przed użyciem należy upewnić się, że narzędzie robocze jest zawsze bezpiecznie zablokowane na swoim miejscu.
6. Przed uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić dokręcenie śrub.
7. Zawsze upewnij się, że stoisz stabilnie. Używając narzędzia na wysokości, upewnij się, że nikt nie znajduje się bezpośrednio pod Tobą.
8. Trzymaj narzędzie mocno obiema rękami.
9. Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
10. Podczas obsługi narzędzia nie kieruj go w stronę innych osób.
11. Bezpośrednio po użyciu nie należy dotykać narzędzia roboczego ani jego części gołymi rękami, gdyż mogą być bardzo gorące.
12. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
13. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy upewnić się, że wyłącznik zasilania jest wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzi z włączonym włącznikiem stwarza ryzyko wypadków.
14. W razie potrzeby wyjmij klucz regulacyjny przed włączeniem elektronarzędzia.
15. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.



Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy go usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



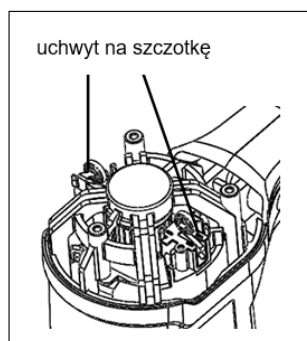
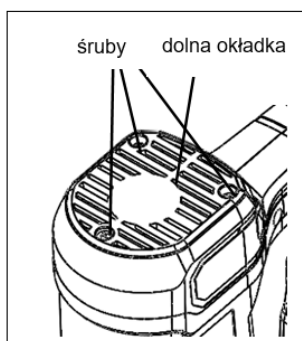
KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych lub konserwacyjnych należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
- Aby zapewnić bezpieczną i prawidłową pracę, należy zawsze utrzymywać sprzęt i narzędzia robocze w idealnym stanie, a otwory wentylacyjne w czystości i bez przeszkód.
- Urządzenie można najskuteczniej czyścić sprężonym, suchym powietrzem. Podczas czyszczenia sprężonym powietrzem należy zawsze nosić okulary ochronne.
- Niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki uszkadzają części plastikowe. Do substancji tych zalicza się benzynę, czterochlorek węgla, środki czyszczące zawierające chlor, amoniak oraz domowe środki czyszczące zawierające amoniak.
- Szczotki węglowe oraz komutator urządzenia zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długotrwałą niezawodną pracę. Aby utrzymać maksymalną wydajność silnika, zalecamy sprawdzanie szczotek węglowych co dwa do sześciu miesięcy i w razie konieczności ich wymianę. Szczotki węglowe ulegają normalnemu zużyciu.
- Uszkodzoną osłonę przeciwpylową należy natychmiast wymienić. Zalecamy, aby wymianę wykonać w autoryzowanym serwisie producenta lub sprzedawcy urządzenia.
- Przechowuj urządzenie, instrukcję obsługi i wszelkie akcesoria w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu masz pewność, że wszystkie informacje i części zawsze znajdują się w jednym miejscu.

WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ

1. Za pomocą śrubokręta poluzuj śruby i zdejmij dolną pokrywę.
2. Wyjmij uchwyt szczotki i zużyte szczotki węglowe.
3. Włóż nowe, oryginalne szczotki lub szczotki zalecane przez producenta do uchwytu na szczotkę.
4. Zamontuj ponownie uchwyt szczotki i dolną pokrywę, a następnie mocno dokręć śruby.

figa. c.12



PRACA

- Aby zapewnić **BEZPIECZEŃSTWO** i **NIEZAWODNOŚĆ** produktu, wszelkie naprawy, prace konserwacyjne i regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe producenta lub dealera sprzętu.

SKŁADOWANIE

Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu, z usuniętymi elementami mocującymi, w suchym i chłodnym miejscu. Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania należy je zawsze dokładnie i odpowiednio wyczyścić. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.

KONSERWACJA

Żywotność produktu w dużej mierze zależy od intensywności użytkowania oraz prawidłowego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji (przestrzeganie tych wskazówek zoptymalizuje żywotność produktu). Jeżeli mieszalnik jest uszkodzony, należy go wycofać z użytku i wyraźnie oznaczyć jako zabroniony do dalszego użytkowania lub do czasu ustalenia środka zaradczego.

LIKWIDACJA



PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW OCHRONY ŚRODOWISKA!

Wycofując urządzenie z eksploatacji (po zakończeniu okresu jego użytkowania) należy pamiętać o interesach oraz z punktu widzenia ochrony środowiska i możliwości recyklingu (ogólnie):

- Potencjalnie niebezpieczne odpady (np. elektronika, elementy poddane obróbce powierzchniowej itp.) utylizować zgodnie z przepisami, oddzielać tworzywa sztuczne i przekazywać je do odpowiedniego recyklingu. Oddziel części metalowe według rodzaju do złomowania.
- Właściciel obiektu zobowiązany jest do przestrzegania Ustawy o odpadach przy usuwaniu (unieszkodliwianiu) odpadów z punktu widzenia dbałości o zdrowe warunki życia i ochrony środowiska. Konieczne jest zatem udostępnienie wytworzonych odpadów operatorom zakładów nieszkodliwiania odpadów. Są to głównie metale, smary, tworzywa sztuczne itp.

W przypadku nieszkodliwiania odpadów na terenie UE podstawowe ramy polityki UE w zakresie gospodarowania odpadami wyznacza Dyrektywa Rady 75/442/EWG w sprawie odpadów, zmieniona Dyrektywą Rady 91/156/EWG w sprawie odpadów. Usuwanie odpadów poza terytorium Republiki Czeskiej regulują ogólnie obowiązujące przepisy prawne odpowiedniego państwa, w którym przeprowadzana jest utylizacja.

9. AKCESORIA

Kup nasze dodatki!

Korzystanie z nieoryginalnych akcesoriów lub przystawek innych firm może stwarzać ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Używaj akcesoriów lub przystawek tylko do określonego celu. Jeśli potrzebujesz pomocy w uzyskaniu dalszych informacji na temat odpowiednich akcesoriów, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem tego urządzenia.

Poniższe elementy mogą nie być zawarte w pakiecie, ale mogą okazać się przydatne:

- Ćwiczenia
- Dłuta
- Piły otwornice i inne
- Oryginalne części zamienne

10. O NAS

Firma XTline jest producentem narzędzi ręcznych, elektronarzędzi przewodowych i bezprzewodowych. Nasza sieć sprzedaży złożona jest z sieci sklepów wyspecjalizowanych w sprzedaży narzędzi, prowadzonych przez sympatyczny i profesjonalny personel, a także rzemieślników i profesjonalnych wykonawców z różnych dziedzin, chętnie służących radą i pomocą w wyborze odpowiedniego narzędzia

Nasza marka powstała, aby rzetelnie służyć naszym klientom czyniąc ich pracę przyjemną i satysfakcjonującym doświadczeniem. Wszystkie nasze produkty są serwisowane oryginalnymi częściami zamiennymi na terenie Republiki Czeskiej i testowane przez doświadczonych specjalistów.

Nasza szeroka oferta składa się z pięciu podstawowych kategorii:

- ❖ Elektronarzędzia (w tym bezprzewodowe)
- ❖ Narzędzia ręczne
- ❖ Warsztat
- ❖ Budownictwo
- ❖ Ogród

Każdy członek naszego zespołu wykonuje swoje zadania rzetelnie, profesjonalnie i w najlepszy możliwy sposób. Cieszymy się zadowolonymi klientami, rzemieślnikami i właścicielami firm, którzy lubią pracować z narzędziami XTLINE, identyfikując się z naszym mottem:



Stworzone dla wybitnych projektów.

*Producent: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Republika Czeska
www.xtline.cz; info@xtline.com*

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORIGINAL
INSTRUCTION
MANUAL**



**ELECTRIC
ROTARY HAMMER
SDS PLUS
7 J/1500 W**



XT106055



CE

Born for outstanding projects.

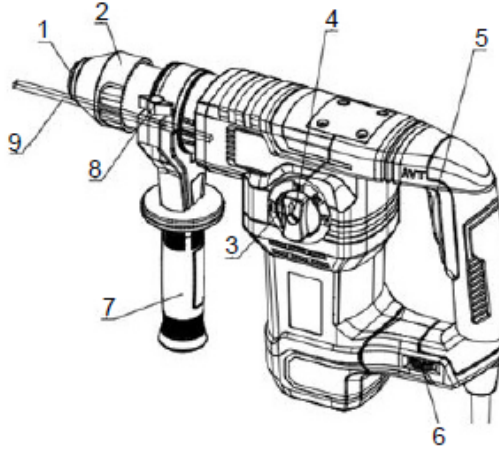
CONTENT

1. PRODUCT DESCRIPTION
 - 1.1 TECHNICAL PARAMETERS
2. INTRODUCTION
3. PICTOGRAMS AND THEIR MEANING
4. SAFETY INSTRUCTIONS
 - 4.1. Electrical safety
 - 4.2. Personal safety
 - 4.3. Work area safety
 - 4.4. Power tool use and care
 - 4.5. Service and responsibility
 - 4.6. General terms and conditions of liability for product defects
5. INTENDED USE
6. FUNCTIONAL DESCRIPTION
7. ASSEMBLY AND OPERATION
8. CLEANING AND MAINTENANCE
9. ACCESSORY
10. ABOUT US

1. PRODUCT DESCRIPTION

Technical data is a subject to change. Images and drawings may be illustrative only due to the continuous optimization process. Typographical errors reserved.

1. Dust cap
2. Locking sleeve
3. Release button
4. Mode selector switch
5. ON/OFF switch
6. Speed control switch
7. Auxiliary handle
8. Clamp screw
9. Depth stop



1.1 TECHNICAL PARAMETERS

Model	MP532
Voltage	230 V / 50 Hz
Input power	1500 W
Speed	50-950 rpm
Impact energy per stroke	1-7 J
Impact rate	0-4500 strokes/min
Speed switch	YES (positions 1-6)
Drilling capacity:	
- concrete	32 mm
- wood	40 mm
- steel	13 mm
Clamping	SDS PLUS
Power cable length	2 m
Work modes	drilling, hammer drilling, chiseling, chisel position adjustment
Sound pressure level (LpA)	99 dB ± 3 dB (A)
Sound power level (LwA)	107 dB ± 3 dB (A)
Vibration	15.34 m/s ² ± 1.5 m/s ² (K)
Protection class	II
Cover	IPX0
Package includes	case, depth stop, lubrication, pair of carbon brushes, service key, set of drills and chisels (5 pcs.)
Weight	5.2 kg

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing the **Rotary hammer SDS-PLUS** by XTline s.r.o.

We are pleased and do believe that our tools will prove to be a reliable partner for all of your great projects.

This instruction manual contains technical data, parameters and instructions for assembly, transport and information concerning operation and tool handling. It also serves as a tool guide and you may find there tips and tricks for easier, more effective and safer operation.

It is the responsibility of the user and the operator of the device to properly read and familiarize with all instructions based on this instruction manual. The manual contains important safety and maintenance information and it is considered an essential part of the product. Flawless, safety operation and the tool lifespan significantly rely on its proper and careful maintenance and intended use.

Make sure to read and fully understand all safety instructions and warnings. Store it at a safe place to be ready for future reference.

3. PICTOGRAMS AND THEIR MEANING



- General information and instructions



- Very important information and instructions



- Caution! Warning! Risk of personal injury or property damage.



Risk of electric shock injury!



Risk of fire!



Danger of limbs being caught in rotating parts



Risk of explosion!



Risk of contamination with corrosive substances!



Risk of serious personal injury!



Warning! Laser radiation!



Use eye protection.



Use head protection.



Use hearing protection.



Use face protection.



Use protective gloves.



Use suitable protective work shoes.



4. SAFETY INSTRUCTIONS

4.1 Electrical safety

- a) The power cord plug shall always match the socket. Never adjust the socket. Do not use plug hubs. Non-adjusted plugs and appropriately matching sockets reduce the risk of electric shock injury significantly.
- b) Prevent body contact with conductive surfaces (such as radiators, refrigerators, piping etc.) to avoid a risk of electric shock injury.
- c) Do not expose the tool to rain or wet locations. Presence of water in the electric tool highly increases the risk of electric shock injury.
- d) Do not force the cord. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges and rotating parts. Damaged cord increases a risk of electric shock injury. Do not use the power cord to other than its intended purpose. Do not carry the tool by its power cord.
- e) When manipulating in exterior areas, consider an extension cord intended for outdoor use specifically. Using an exterior extension cord decreases a risk of electric shock injury. It is strictly recommended to use a ground fault circuit interrupter (GFCI) when manipulating the tool in a wet area. Using of GFCI decreases a risk of electric shock injury.



4.2 Personal safety

- a) Stay alert and cautious. Pay attention to what you are doing. Focus and use common sense. Do not use the power tools when under influence of drugs, alcohol or medication. A brief lack of concentration may cause a serious personal injury.
- b) Always use suitable protective equipment, such as eye and hearing protection, face masks or shields, safety work shoes with anti-slip features, head protection, gloves and suitable clothes. Use all mentioned above according to safety work instructions that decrease a risk of personal injury.
- c) Avoid unintentional tool start. Make sure the main switch is turned off when installing the battery or connecting the tool to the power supply. Carrying the tool with a finger resting on the main switch or having

the switch turned on may cause an accident.

- d) Remove all adjusting tools and keys prior to the tool start. Any unwanted object that is left attached to the rotating parts of the device may cause a personal injury.
- e) Keep proper footing and balance for easier and safer tool handling and control in unpredictable situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothes and jewelry. Keep your hair, clothes and gloves in a safe distance from rotating parts of the device. Loose clothes, jewelry and hair may get caught by rotating parts of the tool and cause a personal injury.
- g) If possible, use dust extraction adapters and other dust removal equipment. Make sure that all dust extraction components are connected and used properly.
- h) Do not allow your experience and knowledge gained through working with the tool to ignore any safety rules and instructions. Careless tool handling can cause a serious personal injury in fraction of second.



4.3 Work area safety

- a) Keep the work area clean and well lit. Insufficient lighting and untidy work area may cause injuries.
- b) Do not work with the power tools in close proximity to flammable liquids, gases or dust. A power tool is a source of sparks which can cause a dust or fumes to ignite.
- c) Keep other persons and children in a safe distance from power tools once they are handled or being used. A brief loss of concentration may lead to an unpredicted tool behavior and possible personal injuries.



4.4 Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the tool only for its designated purpose. Properly selected power tool will carry out the work more safely and easily.
- b) Do not use the power tool that cannot be switched on or off using its main switch. Any tool that cannot be controlled with its switch shall be stopped or repaired immediately.
- c) Prior to any service, maintenance, storage or cleaning, unplug the power tool cord from the socket. It significantly reduces the risk of personal injuries in case of an unintentional tool start.
- d) Store the idle power tool out of the reach of children and other persons who have not been instructed how to use it safely and properly. The power tool can be very

dangerous when in possession of persons unable to identify the risks of its usage.

- e) Frequently clean and maintain the power tool. Clean the ventilation slots from dust and other debris. In case the power tool is damaged, make sure to have it inspected or serviced prior to its use.
- f) Keep the cutting tools and accessories sharp and clean. Properly maintained and sharpened cutting tools are less likely to get jammed and provide much safer and faster work.
- g) Use the power tool, accessories or any other components according to the safety instructions and other restrictions stated by this instruction manual. Consider the work conditions and select the proper tool designated to the given work task. Using the power tool to other than intended purposes can result in dangerous situations and injuries.



4.5 Service and responsibility

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

4.6. General terms and conditions of liability for product defects

The company XTline s.r.o., CIN: 26246937, with registered office at Ruda 175, 594 01 (hereinafter also referred to as "**XTline**") within the scope of possible liability for defective performance pursuant to Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter also referred to as the "**Civil Code**") fulfills all its established obligations to the maximum satisfaction of its customers.

The company XTline supplies goods in the appropriate quality properly and on time, i.e. without defects. If the special properties, functions or parameters of the goods are not explicitly defined, then XTline supplies the goods for the purpose evident from the relevant concluded contract, or for the purpose stated or presented in the XTline offer for the specific goods. However, if a defect does occur on the goods, the customer has rights from defective performance according to § 2099 et seq., especially § 2106 and § 2107 of the Civil Code.

The customer shall inspect the goods upon receipt. The customer's right from defective performance is based on a defect that the goods have when they are handed over, even if they become apparent only later. However, if it is an obvious defect (for example, mechanical damage, malfunction of the goods, etc.), this should be checked and detected as soon as possible, so that the goods are not further damaged by further use, or that the customer's rights are not threatened by defective performance. An obvious defect in the goods should then be claimed without undue delay after receipt.

However, beyond the scope of legal provisions, XTline extends the period for exercising rights from defective performance for defects hidden in the purchased goods to **a period of full 24 months** counted from the receipt of the goods.

However, each item or product must be used only in the manner for which the product was intended. XTline further points out in particular that:

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

Complaints will be assessed by our Complaints Department. Recognized complaints will then be repaired free of charge by XTline's service. The place for making a complaint is the registered office or place of business of the seller from whom the goods were purchased. **The complaint, including the removal of the defect, must be handled without undue delay, no later than 30 days from the day the complaint is made, unless the seller and the buyer agree otherwise.** The buyer can make a claim in person or by sending the goods for claim by transport service at his own expense in safe packaging and properly marked. Another option is to apply for a claim through a specially defined program of the XTline company.

The shipment must contain the claimed product, sales documents, especially the original or a copy of the sales document (note: so it is possible to make sure that the device or product was actually purchased from XTline), a completed claim form with a detailed description of the defect and contact details (return address, telephone , or additionally e-mail).

Defects that can be removed will be corrected within the legal period of 30 days (the period can be extended by mutual agreement). If a hidden material defect becomes apparent within 6 months from the date of sale, which cannot be removed, the product will be exchanged for a new one (defects that existed when the goods were received, not caused by improper use or wear and tear). A reasonable discount from the purchase price can be applied to irreparable defects and defects that the buyer is able to repair himself, upon mutual agreement.

On the contrary, the right to a claim, and thus the claim from defective performance, ceases if:

- The product has been used and maintained contrary to the instructions in the user manual, in other conditions or for purposes other than those for which it is intended, or damaged by the use of non-original spare parts, unsuitable or low-quality lubricants, etc.
- The product was damaged by external mechanical, thermal, chemical or other unpredictable influences.
- The device has been damaged by improper storage, handling, cleaning or maintenance.
- The product has been used beyond the permissible load.
- The discovered defect (note obvious or hidden) was not applied in time.

***Warranty does not
apply to accessories!***

5. INTENDED USE

The **rotary hammer** is designed for hammer drilling into concrete, bricks, stone, and other construction materials, as well as for light chiseling work. It is also suitable for non-hammer drilling into wood, metal, tiles, hollow materials, plastic, and more. The chiseling function allows for easy removal of tiles, creating grooves for electrical installations, or performing smaller demolition tasks. This tool is ideal for professionals and demanding home users seeking a reliable and versatile device for a wide range of tasks. The drill and chisel accessories included in the package are not covered by the warranty in the event of wear or damage due to normal use.



This symbol means that the product should not be treated as normal household waste, with effect within all EU countries. To avoid potential damage to the environment or human health due to uncontrolled waste disposal, please recycle responsibly and promote the sustainable reuse of material resources. If you want to return a used or non-functional device, please use the appropriate collection points for this purpose or contact the retailer where you purchased the product.

To ensure safe and reliable work with the product, it is necessary to follow all safety and other instructions given in this user manual. Use of the product for any purposes other than those specified is not permitted and neither the manufacturer nor the distributor takes any responsibility for the injuries or damage caused by improper use. Use of the product that is contrary to the intended use and the instructions in this manual may be grounds for automatic rejection of the claim. Use of the product contrary to these instructions, unauthorized intervention in the structure, modification of the product beyond the specified scope or replacement of non-original parts are contrary to the intended use. The user is fully responsible for damage or injury caused by improper use and maintenance of the product.

The levels of vibration and noise specified in this user manual have been measured using appropriate testing methods and can be used for product comparison. They also provide an approximate estimate of vibration and noise exposure.

The stated vibration and noise levels represent the primary usage of the power tool. If the tool is used for different tasks, with other attachments, under varying technical conditions, or without proper maintenance, the vibration and noise levels may differ. This could lead to a significant increase or decrease in these levels during the entire working period.

For an accurate estimation of vibration and noise exposure, the time when the tool is turned off or idle should also be considered. Always implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as regular and proper maintenance of the tool and accessories, maintaining optimal working conditions, appropriate organization of workflows, and the use of adequate personal protective equipment.

6. FUNCTIONAL DESCRIPTION



DUST CAP

The dust cap (1) protects the hammer mechanism from dust and dirt entering and accumulating during operation.

LOCKING SLEEVE

The locking sleeve (2) securely fastens working tools, such as drill bits or chisels, in the SDS Plus clamping system. It ensures that the tool remains firmly secured throughout use.

RELEASE BUTTON

The release button (3) allows the mode selector switch (4) to rotate, enabling the selection of the appropriate working mode. The button prevents accidental or unintended changes to the selected mode.

MODE SELECTOR SWITCH

The mode selector switch (4) allows you to switch among various operating modes, such as drilling, hammer drilling, chiseling, or chisel adjustment position.

ON/OFF SWITCH

The ON/OFF switch (5) is used to turn the tool on and off.

SPEED CONTROL SWITCH

The speed control switch (6) allows you to set the optimal rotation speed depending on the material.

AUXILIARY HANDLE

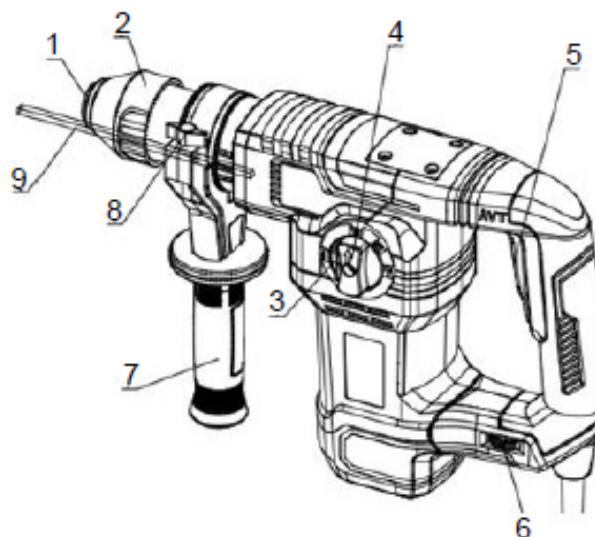
The auxiliary handle (7) enhances stability and control of the device during operation.

CLAMP SCREW

The clamp screw (8) is used to secure the depth stop (9) in the through-hole of the side handle holder.

DEPTH STOP

The depth stop (9) helps precisely set the depth of drilled holes and is ideal for repeated drilling to the same depth (e.g. for anchoring).



7. ASSEMBLY AND OPERATION



CAUTION!

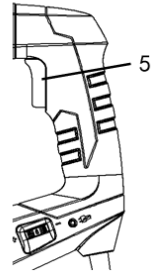


- Always disconnect the plug from the power source before performing any assembly, adjustment, or accessory changes.

TURN ON/TURN OFF

- To start the tool, press and hold the main switch (5).
- To stop the tool, release the main switch (5).
- At low temperatures, the impact mechanism may take some time to reach full capacity.
- Before running the tool at full intensity, let the mechanism run idle or under light load for a short period.

FIG.2



SAFETY CLUTCH

- If the tool or drill bit becomes jammed, the spindle drive is interrupted.
- Always hold the tool firmly with both hands and maintain a stable stance due to the forces generated.
- If the working tool jams, immediately release the main switch and inspect the tool.
- Starting the tool with a jammed working tool may cause a high reaction torque and result in operator injury.

CAUTION!



- If the working tool jams, immediately turn off the device. This prevents premature tool wear and potential injury.

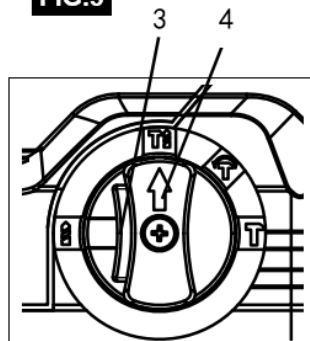
MODE SELECTOR SWITCH

- Use the mode selector switch only when the tool has come to a full stop. Do not switch between working modes while the motor is running.

HAMMER DRILLING

- For hammer drilling into concrete, masonry, etc., press the release button (3) and turn the mode selector switch (4) so the indicator points to the hammer drilling symbol . Use a carbide-tipped drill bit.

FIG.3



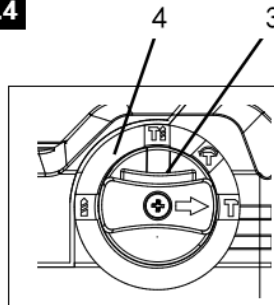
CHISELING

- For chiseling, material removal, or demolition work, press the release button (3) and turn the mode selector switch (4) until the indicator points to the chiseling symbol .
- Use an appropriate type of tool, such as flat, pointed, groove chisels, scrapers, etc.

CAUTION!

- The mode selector switch (4) must always be locked in the „Chiseling“ position during chiseling operations.

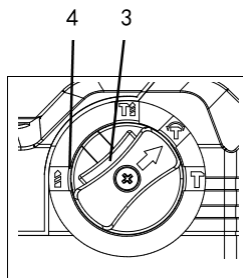
FIG.4



CHISEL POSITION LOCK

- Press the release button (3) and turn the mode selector (4) until the indicator points to the symbol  for chisel position adjustment. The chisel position can be adjusted to facilitate chiseling work.
- The position can be set to 12 different angles by rotating the chisel until the desired position is reached.
- Once the chisel is set to the desired angle, turn the mode selector switch (4) to the „Chiseling“  position. This locks the tool in place, making the device ready for chiseling operations.

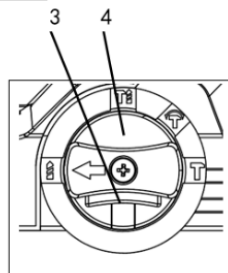
FIG.4-1



DRILLING

- For non-hammer drilling in wood, metal, or plastic materials, press the release button (3) and turn the mode selector switch (4) until the indicator points to the drilling symbol .
- Use a drill bit that is appropriate for the application and material.

FIG.5



ASSEMBLY

CAUTION!

- Always ensure the tool is switched off and disconnected from the power source before performing any work, adjustments, or maintenance on the device.

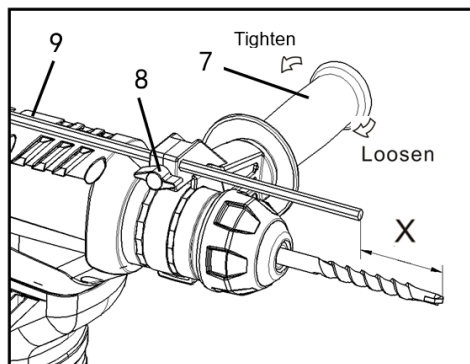
AUXILIARY HANDLE

- The auxiliary handle can rotate to either side, enabling easy handling of the tool in any position. Loosen the auxiliary handle (7) by turning it counterclockwise, adjust it to the desired position, and then tighten it by turning clockwise.

CAUTION!

- Always use the auxiliary handle to ensure safety during operations, such as drilling into concrete or masonry.
- When the drill bit breaks through concrete or encounters steel reinforcement, the tool may react unpredictably. Maintain proper balance, secure stance, and hold the tool firmly with both hands to prevent hazardous situations.

FIG.7



DEPTH STOP (see fig. 7)

- The depth stop (9) is useful for drilling holes of consistent depth.
- The depth stop cannot be used in positions where it contacts the tool body.
- Loosen the depth stop adjustment screw (8) and insert the depth stop into the auxiliary handle slot. Insert the SDS PLUS tool fully into the chuck. The movement of the SDS PLUS tool may result in inaccurate depth settings. Tighten the depth stop so that the distance between the tip of the inserted drill bit and the tip of the depth stop corresponds to the desired drilling depth „X“.

DRILL LUBRICATION

- Apply a small amount of lubricant to the shank of the drill bit before use. Regular lubrication of the chuck ensures smooth operation and extends the tool's lifespan.
- Protect the shank of the tool (drill bit, chisel) from dust and debris. Before inserting the tool into the chuck system, always clean it of mechanical dirt with a cloth or rag, apply a small amount of appropriate lubricant, and then securely attach the tool.

DRILL BIT REPLACEMENT

- Disconnect the device from the power source before performing any work on the tool itself.
- Thanks to the SDS PLUS chuck, replacing the tool is easy and does not require additional tools.
- The dust cover largely prevents drilling dust from entering the chuck during operation. When inserting the tool, ensure that the dust cover is not damaged.

DAMAGED DUST COVER

- A damaged dust cover must be replaced immediately. It is recommended to perform this replacement by an authorized service center of the dealer or manufacturer.

DRILL BIT INSTALLATION (see fig. 8)

- Clean and lightly lubricate the tool shank.
- Push back the locking sleeve (2) and insert the drill bit by rotating it until it locks into place.
- After installation, always check that the drill bit is securely attached by attempting to pull it out.

DRILL BIT REMOVAL (see fig. 9)

- Push the locking sleeve (2) all the way back and pull out the drill bit.

FIG.8

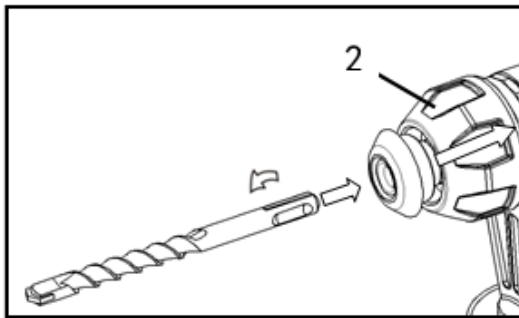
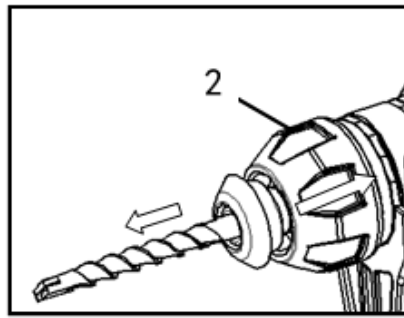


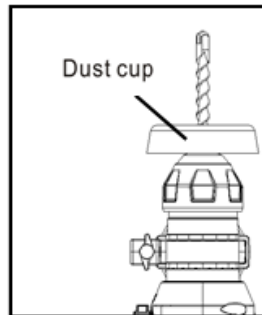
FIG.9



DUST COVER

- Always use the dust cover to prevent dust from falling into the tool chuck and onto yourself when drilling overhead.

FIG.10



OPERATION

HAMMER DRILLING

- The SDS PLUS tool is freely movable due to the system's design. This causes slight peripheral wobbling when running idle, but it does not affect the precision of the drilled hole, as the drill bit will automatically self-center during operation.
- First, set the mode switch (4) to the position shown in fig. 3.
- Place the drill bit at the desired location for the hole and pull the trigger.
- It is not necessary to apply high pressure to the tool, light pressure provides the best results.
- Hold the tool in position and prevent it from slipping out of the hole.
- If the hole becomes clogged with drilled material, do not apply more pressure. Instead, allow the tool to run idle and partially remove the drill bit from the hole, or use appropriate means to remove material from the hole (e.g., industrial vacuum cleaner).
- Repeat this process several times to clean the hole, and then continue drilling.

CAUTION!



- When breaking through a hole, clogging the hole with material, or hitting reinforcement bars in concrete, significant reactive torque forces are applied to the tool/drill bit.
- Always use the auxiliary handle and firmly grip the tool with both hands, holding the auxiliary handle and main handle.
- Failure to follow this instruction can result in loss of control of the tool and serious injury.

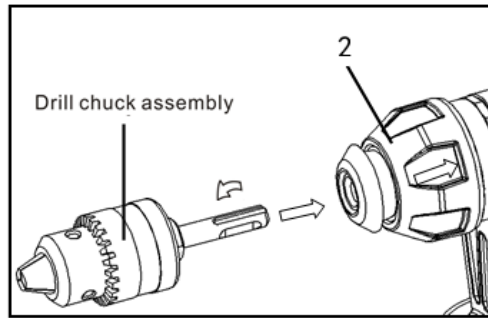
CHISELLING

- First, set the mode switch (4) to the position shown in fig. 4.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Turn on the tool and apply light pressure to prevent the chisel from bouncing uncontrollably. Excessive pressure on the tool does not increase its effectiveness.

DRILLING

- First, set the mode switch (4) to the position shown in fig. 5.
- Using the chuck assembly, you can drill up to 13 mm (1/2") in metal and up to 40 mm (1-9/16") in wood.
- The chuck assembly may not be included in the product package.

FIG.11



CAUTION!

- Never use the „hammer drilling“ mode when the chuck assembly is installed on the tool. The chuck assembly could be damaged.
- Excessive pressure on the tool will not speed up the drilling process. On the contrary, this excessive pressure can damage the drill bit, reduce tool performance, and shorten its lifespan.
- When the drill bit breaks through the material, significant torque forces are applied to the tool/drill bit. Hold the tool firmly and be cautious when the drill bit starts to pass through the material.
- Always securely clamp small workpieces in a vise or similar clamping device.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep the work area clean and well-lit.
- Do not work with power tools in explosive environments, such as the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Keep children and bystanders away from the work area when using power tools.

QUALIFICATION

No special qualifications or training are required to operate this device. However, you must thoroughly read and strictly follow all instructions in this manual and any other applicable safety measures relevant to the location of use.

RESIDUAL RISK



- Use appropriate protective equipment such as safety glasses, face shields, gloves, suitable footwear, and clothing.
- Never remove protective covers or permanent safety components, as this could result in severe injury.
- Before starting the device, inspect the work area for hazards and remove all unsafe objects. Ensure all components are correctly installed and secured.
- Insufficient lighting increases the risk of injury. Ensure adequate lighting at the workspace.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH A ROTARY HAMMER



1. Carefully read these handling instructions before use.
2. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety gear, such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets, or hearing protection, used in appropriate conditions, will minimize personal injuries.
3. Use the auxiliary handles provided with the tool. Losing control can result in injury.
4. When performing operations where the cutting tool could come into contact with hidden wiring or the power cord, always hold the power tool by the insulated gripping surfaces.
5. Before use, ensure that the working tool is always securely attached in place.
6. Before starting, carefully check that all screws are tightened.
7. Always ensure you are standing firmly. When using the tool at heights, make sure nobody is directly beneath you.
8. Hold the tool firmly with both hands.
9. Keep your hands away from moving parts.
10. Do not aim the tool at anyone while working.
11. Do not touch the working tool or its parts with bare hands immediately after use, as they may be extremely hot.
12. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
13. Prevent accidental startup. Ensure the switch is in the OFF position before plugging into the outlet. Carrying a power tool with your finger on the switch or plugging in a tool with the switch on can cause injury.
14. Before turning on the power tool, remove the adjusting key if it is necessary for adjustment.
15. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

8. CLEANING AND MAINTENANCE



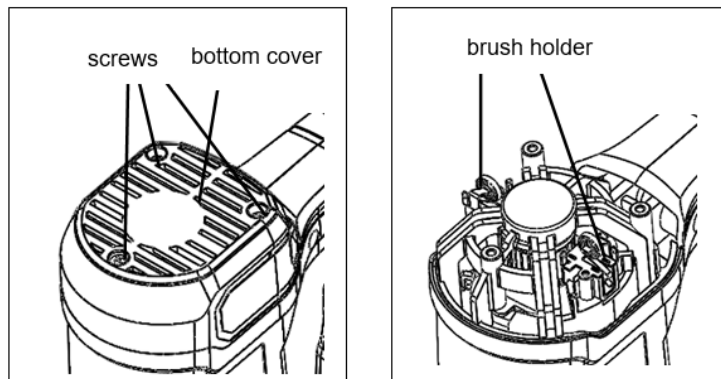
MAINTENANCE

- Before performing any inspection or maintenance, always ensure that the tool is turned off and disconnected from the power supply.
- To ensure safe and proper operation, always keep the tool and ventilation slots clean.
- The tool can be most effectively cleaned with compressed dry air. When cleaning the tool with compressed air, always wear safety glasses.
- Some cleaning agents and solvents can damage plastic parts. These include gasoline, tetrachloromethane, chlorinated cleaning agents, ammonia, and household cleaning products containing ammonia.
- The carbon brushes and commutator of your tool are designed for long-term reliable operation. To maintain maximum motor efficiency, we recommend checking or, if necessary replacing the brushes every two to six months.
- A damaged dust cover should be replaced immediately. We recommend having the replacement performed by an authorized service center.
- Store the tool, instruction manual, and any accessories in the original packaging to ensure that you always have all the information and parts together.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES

1. Use a screwdriver to loosen the screws and remove the bottom cover.
2. Remove the brush holder and the worn carbon brushes.
3. Insert new original or manufacturer-recommended brushes into the brush holder.
4. Reattach the brush holder and bottom cover, and tighten the screws securely.

fig. 12



SERVICE

- To ensure the SAFETY and RELIABILITY of the product, repairs, maintenance, or adjustments should be carried out by authorized service centers of the manufacturer or seller of the device.

STORAGE

Store the device in its original packaging, with attachments removed, in a dry and preferably cool place. Always clean the device thoroughly before storage using an appropriate method. Keep out of reach of children and unauthorized persons.

SERVICE LIFE

The product's service life largely depends on the intensity of use and following the instructions provided in this manual (following these instructions optimizes the product's service life). If the mixer is defective, it must be removed from service and clearly marked as prohibited for further use until repaired.

DISPOSAL



COMPLY WITH ALL APPLICABLE ENVIRONMENTAL REGULATIONS!

When decommissioning the device at the end of its service life, consider environmental protection and recycling options:

- Disposal of potentially hazardous waste (e.g., Electronics, coated components, etc.) according to regulations. Separate plastic materials and offer them for suitable recycling. Separate metal parts by type for scrapping.
- The device owner must comply with waste management laws when disposing of the waste, ensuring proper disposal through licensed waste management facilities. This includes metals, lubricants, plastics, etc.

In the case of waste disposal within the EU, the basic framework of EU waste management policy is defined by Council Directive 75/442/EEC on waste, as amended by Council Directive 91/156/EEC on waste. Disposal of waste outside the Czech Republic is governed by the general legal regulations of the respective country where the disposal is carried out.

9. ACCESSORY

Get our accessories!

The use of any non-genuine third-party accessories or attachments may present a risk of personal injury or property damage. Use accessories or attachments only for the intended purpose. If you need help with further details on suitable accessories, ask the dealer or manufacturer of this device.

The following items may not be included, but might prove to be useful:

- Drills
- Chisels
- Hole saws and more
- Original spare parts

10. ABOUT US

Our company is a hand tool, power and cordless tool producer who supplies large number of specialized shops and building supplies stores – small and medium size hardware stores run by friendly and professional personnel, as well as artisans and professional contractors of various fields.

Our brand was founded to serve our customers reliably and make the work an enjoyable, rewarding experience. All of our products are serviced and their respective spare parts ready-to-use on the territory of the Czech Republic and all service procedures are carried out by experienced specialists.

Our wide product offer consists of five basic categories:

- ❖ **Corded and Cordless Tools**
- ❖ **Tools**
- ❖ **Workshop**
- ❖ **Construction**
- ❖ **Garden**

Each member of our team performs their work tasks diligently, professionally, with high quality, and in the best way they possibly can. We are then rewarded by you, satisfied customers, craftsmen and business owners who enjoy working with XTLINE tools and who identify with the motto we trust:



Born for outstanding projects.

*Producer: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Czech Republic
www.xtline.cz; info@xtline.com*